



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2011/0365(COD)

18.9.2012

POPRAWKI 49 - 236

**Projekt sprawozdania
Marian-Jean Marinescu
(PE489.446v02-00)**

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego, w ramach Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego, instrument wsparcia finansowego w zakresie granic zewnętrznych i wiz

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2011)0750 – C7-0441/2011 – 2011/0365(COD))

AM\912378PL.doc

PE496.290v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_LegReport

Poprawka 49
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(1) Cel Unii, który polega na zapewnieniu wysokiego poziomu bezpieczeństwa w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (art. 67 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej), należy osiągnąć m.in. poprzez wspólne środki związane z przekraczaniem granic wewnętrznych przez osoby i z kontrolami na granicach zewnętrznych, a także poprzez wspólną politykę wizową stanowiącą część wielopoziomowego systemu mającego na celu ułatwienie **legalnego** podróżowania i przeciwdziałanie nielegalnej imigracji.

Poprawka

(1) Cel Unii, który polega na zapewnieniu wysokiego poziomu bezpieczeństwa w przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości (art. 67 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej), należy osiągnąć m.in. poprzez wspólne środki związane z przekraczaniem granic wewnętrznych przez osoby i z kontrolami na granicach zewnętrznych, a także poprzez wspólną politykę wizową stanowiącą część wielopoziomowego systemu mającego na celu ułatwienie podróżowania **w Unii Europejskiej, wymiany międzynarodowej sprzyjającej różnorodności kulturowej i poznawaniu innych kultur oraz rozwijającej te umiejętności, a także** przeciwdziałanie nielegalnej imigracji. **Cel ten należy realizować z poszanowaniem praw podstawowych (art. 67 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej), godności ludzkiej zgodnie z postanowieniami Karty praw podstawowych i europejskiej konwencji praw człowieka, a w odniesieniu do prowadzenia wspólnej polityki w dziedzinie azylu, imigracji i kontroli granic zewnętrznych – w sposób sprawiedliwy wobec obywateli krajów trzecich (art. 67 ust. 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej), z poszanowaniem prawa azylowego, prawa do ochrony międzynarodowej, zasady non-refoulement i przepisu o udzielaniu pomocy na morzu, a także międzynarodowych zobowiązań Unii i państw członkowskich wynikających z ich przystąpienia do instrumentów**

*międzynarodowych, mianowicie do
Konwencji genewskiej z 1951 r.*

Or. fr

Uzasadnienie

Konieczne jest przypomnienie również innych celów i zobowiązań wynikających z art. 67 TFUE, ale także z międzynarodowych instrumentów w dziedzinie azylu i imigracji. Jeżeli poprawka dotycząca przymiotnika „nielegalna” (dotyczy wersji francuskiej) zostanie przyjęta, należy ją odnieść do wszystkich części tekstu, w których ten przymiotnik się pojawia.

Poprawka 50
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 1 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(1 a) Konieczne jest zintegrowane podejście do kwestii pojawiających się w związku z naporem imigracyjnym i wnioskami o azyl oraz do zarządzania zewnętrznymi granicami Unii, któremu powinny towarzyszyć wystarczające finansowanie i instrumenty wsparcia służące działaniom w sytuacjach nadzwyczajnych, udostępniane w duchu poszanowania praw człowieka i solidarności między wszystkimi państwami członkowskimi z jednoczesnym poszanowaniem zobowiązań krajowych oraz jasnej definicji zadań;

Or. fr

Poprawka 51
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 2 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(2a) Według unijnej strategii bezpieczeństwa wewnętrznego wolność, bezpieczeństwo i sprawiedliwość są celami, do których należy dążyć równolegle, a aby osiągnąć wolność i sprawiedliwość, należy zawsze dążyć do zapewnienia bezpieczeństwa zgodnie z zasadami traktatów, zasadą praworządności oraz zobowiązaniami Unii w zakresie praw podstawowych.

Or. en

Poprawka 52
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3) Solidarność między państwami członkowskimi, jasny podział zadań, przestrzeganie praw podstawowych i zasad państwa prawa, jak również **zdecydowane skoncentrowanie się na perspektywie globalnej i** nierozzerwalne powiązanie z bezpieczeństwem zewnętrznym powinny być kluczowymi zasadami rządzącymi wdrażaniem strategii bezpieczeństwa wewnętrznego.

(3) Solidarność między państwami członkowskimi, jasny podział zadań, przestrzeganie praw podstawowych, **zasad ochrony międzynarodowej** i zasad państwa prawa, **zapobieganie różnym formom przestępczości szczególnie konieczne w obecnym okresie kryzysu, kiedy liczne są akty rasizmu, ksenofobii oraz dochodzi ponownie do głosu radykalizm polityczny piętnujący cudzoziemców,** jak również nierozzerwalne powiązanie z bezpieczeństwem zewnętrznym powinny być kluczowymi zasadami rządzącymi wdrażaniem strategii bezpieczeństwa wewnętrznego, **która jest elementem składowym przestrzeni wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości.**

Or. fr

Uzasadnienie

Polityka bezpieczeństwa jest skazana na niepowodzenie, jeżeli nie opiera się na sprawiedliwości i wolności i nie przestrzega tych wartości, a także nie podpisuje się pod zasadami i postanowieniami, które rządzą przestrzenią wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości przy pełnym poszanowaniu podstawowych swobód i praw.

Poprawka 53 **Simon Busuttil**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 3 a preambuly (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Fundusz Bezpieczeństwa Wewnętrznego powinien w szczególny sposób uwzględniać państwa członkowskie, które ze względu na swoje położenie geograficzne zmagają się z nieproporcjonalnymi obciążeniami związanymi z przepływami migracyjnymi.

Or. en

Poprawka 54 **Franziska Keller**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 8 preambuly**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(8) Fundusz Bezpieczeństwa Wewnętrznego powinien wyrażać solidarność poprzez pomoc finansową dla tych państw członkowskich, które w pełni stosują przepisy Schengen dotyczące granic zewnętrznych, jak również dla tych, które przygotowują się do pełnego udziału w dorobku Schengen.

(8) Fundusz Bezpieczeństwa Wewnętrznego powinien wyrażać solidarność poprzez pomoc finansową dla tych państw członkowskich, które w pełni stosują przepisy Schengen dotyczące granic zewnętrznych, jak również dla tych, które przygotowują się do pełnego udziału w dorobku Schengen, ***a także które przestrzegają prawa międzynarodowego, udzielając potrzebującym pomocy i ochrony.***

Poprawka 55
Roberta Angelilli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Przy realizowaniu zadań na granicach zewnętrznych i w konsulatach zgodnie z dorobkiem Schengen w zakresie granic i wiz państwa członkowskie prowadzą działania w interesie i w imieniu wszystkich pozostałych państw członkowskich w strefie Schengen, tak więc świadczą usługę publiczną na rzecz Unii. Aby wyrazić solidarność, Instrument powinien przyczyniać się do wspierania kosztów operacyjnych związanych z kontrolą granic i polityką wizową oraz umożliwić państwom członkowskim systematyczne utrzymywanie zdolności, które mają kluczowe znaczenie dla świadczenia tej usługi dla wszystkich. Takie wsparcie obejmuje pełen zwrot wybranych kosztów związanych z celami przedmiotowego instrumentu i stanowić będzie integralną część programów krajowych.

Poprawka

(11) Przy realizowaniu zadań na granicach zewnętrznych i w konsulatach zgodnie z dorobkiem Schengen w zakresie granic i wiz państwa członkowskie prowadzą działania w interesie i w imieniu wszystkich pozostałych państw członkowskich w strefie Schengen, tak więc świadczą usługę publiczną na rzecz Unii. Aby wyrazić solidarność, Instrument powinien przyczyniać się do wspierania kosztów operacyjnych związanych z kontrolą granic i polityką wizową oraz umożliwić państwom członkowskim systematyczne utrzymywanie zdolności, które mają kluczowe znaczenie dla świadczenia tej usługi dla wszystkich. Takie wsparcie obejmuje pełen zwrot wybranych kosztów związanych z celami przedmiotowego instrumentu i stanowić będzie integralną część programów krajowych. ***Aby uniknąć powtórzeń, fragmentacji i niegospodarności, agencja Frontex powinna koordynować działania państw członkowskich finansowane w ramach wsparcia operacyjnego.***

Poprawka 56
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 11 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(11) Przy realizowaniu zadań na granicach zewnętrznych i w konsulatach zgodnie z dorobkiem Schengen w zakresie granic i wiz państwa członkowskie prowadzą działania w interesie i w imieniu wszystkich pozostałych państw członkowskich w strefie Schengen, tak więc świadczą usługę publiczną na rzecz Unii. ***Aby wyrazić solidarność***, Instrument powinien przyczyniać się do wspierania kosztów operacyjnych związanych z kontrolą granic i polityką wizową oraz umożliwić państwom członkowskim systematyczne utrzymywanie zdolności, które mają kluczowe znaczenie dla świadczenia tej usługi dla wszystkich. Takie wsparcie obejmuje pełen zwrot wybranych kosztów związanych z celami przedmiotowego instrumentu i stanowić będzie integralną część programów krajowych.

Poprawka

(11) Przy realizowaniu zadań na granicach zewnętrznych i w konsulatach zgodnie z dorobkiem Schengen w zakresie granic i wiz państwa członkowskie prowadzą działania w interesie i w imieniu wszystkich pozostałych państw członkowskich w strefie Schengen, tak więc świadczą usługę publiczną na rzecz Unii. Instrument powinien przyczyniać się do wspierania kosztów operacyjnych związanych z kontrolą granic i polityką wizową oraz umożliwić państwom członkowskim systematyczne utrzymywanie zdolności, które mają kluczowe znaczenie dla świadczenia tej usługi dla wszystkich. Takie wsparcie obejmuje pełen zwrot wybranych ***konkretnych*** kosztów związanych z celami przedmiotowego instrumentu i stanowić będzie integralną część programów krajowych.

Or. en

Poprawka 57
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 12 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(12) Instrument powinien uzupełniać i wspierać działania podejmowane na rzecz rozwoju współpracy międzynarodowej pod egidą Europejskiej Agencji Zarządzania Współpracą Operacyjną na Zewnętrznych Granicach Państw Członkowskich Unii Europejskiej ustanowionej rozporządzeniem (WE) nr 2007/2004 (zwaną dalej „agencją Frontex”), w tym nowe działania wynikające ze zmian wprowadzonych rozporządzeniem [...],

Poprawka

skreślony

**wzmacniając w ten sposób dodatkowo
solidarność pomiędzy tymi państwami
członkowskimi kontrolującymi granice
zewnętrzne w interesie i w imieniu całej
strefy Schengen.**

Or. fr

Uzasadnienie

*Fronex już ma przyznane znaczne środki finansowe, których w całości nie wykorzystuje.
Należy przeznaczyć środki z tego instrumentu na inne bardziej celowe działania.*

**Poprawka 58
Sylvie Guillaume**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 13 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Instrument należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.

Poprawka

(13) Instrument należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, **europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności, Konwencji genewskiej z dnia 28 lipca 1951 r. dotyczącej statusu uchodźców, Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza, konwencjach Narodów Zjednoczonych o prawach człowieka i w międzynarodowym prawie humanitarnym.**

Or. fr

**Poprawka 59
Ioan Enciu**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 13 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Instrument należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.

Poprawka

(13) Instrument należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej ***i w konwencji genewskiej dotyczącej statusu uchodźców, w tym zasady non-refoulement i prawa azylu.***

Or. ro

Poprawka 60
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Instrument należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.

Poprawka

(13) Instrument należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, ***mianowicie prawa do azylu, udzielania pomocy każdej osobie znajdującej się w śmiertelnym niebezpieczeństwie lub narażonej na nieludzkie bądź poniżające kary lub traktowanie.***

Or. fr

Poprawka 61
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 13 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(13) Instrument należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej.

Poprawka

(13) Instrument należy wdrażać z pełnym poszanowaniem praw i zasad zapisanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, ***europskiej konwencji praw***

człowieka, Konwencji Genewskiej dotyczącej statusu uchodźców, Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza, traktatach Narodów Zjednoczonych o prawach człowieka oraz międzynarodowym prawie humanitarnym, a także zasady non-refoulement.

Or. en

Poprawka 62
Timothy Kirkhope
w imieniu grupy politycznej ECR

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 13 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(13a) Zgodnie z art. 3 Traktatu o Unii Europejskiej Instrument powinien wspierać działania zapewniające ochronę dzieci narażonych na niebezpieczeństwo na granicach zewnętrznych.

Działania w ramach Instrumentu powinny w szczególności wspierać identyfikację dzieci znajdujących się w niebezpieczeństwie, natychmiastową pomoc dla nich oraz ich przekazywanie odpowiednim służbom, w tym zapewnienie specjalnej ochrony i pomocy dzieciom bez opieki.

Należy prowadzić regularny nadzór i dokonywać regularnej oceny, w tym przeprowadzać kontrole wydatków, aby ocenić sposób zapewniania ochrony dzieciom przez działania podejmowane w ramach Instrumentu.

Or. en

Uzasadnienie

UE zobowiązała się do ochrony praw dziecka. Działania te muszą być widoczne przy wdrażaniu i wykonywaniu niniejszego rozporządzenia.

Poprawka 63
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Aby zapewnić jednolitą, wysokiej jakości kontrolę graniczną oraz ułatwić legalne podróżowanie przez granice zewnętrzne w ramach strategii bezpieczeństwa wewnętrznego UE, Instrument powinien przyczyniać się do rozwoju europejskiego wspólnego zintegrowanego systemu zarządzania granicami, który obejmuje wszystkie środki związane z polityką, prawodawstwo, systematyczną współpracę, rozłożenie obciążeń, personel, sprzęt i technologię podejmowane na różnych poziomach przez właściwe organy państw członkowskich działające we współpracy z agencją Frontex, **z państwami trzecimi**, a także w razie potrzeby z innymi podmiotami, wykorzystując między innymi **czteropoziomowy model bezpieczeństwa granic i** zintegrowaną analizę ryzyka Unii Europejskiej.

Poprawka

(14) Aby zapewnić jednolitą, wysokiej jakości kontrolę graniczną oraz ułatwić legalne podróżowanie przez granice zewnętrzne, **w tym przekraczanie granicy przez osoby poszukujące ochrony międzynarodowej**, w ramach strategii bezpieczeństwa wewnętrznego UE, Instrument powinien przyczyniać się do rozwoju europejskiego wspólnego zintegrowanego systemu zarządzania granicami, który obejmuje wszystkie środki związane z polityką, prawodawstwo, systematyczną współpracę, rozłożenie obciążeń, personel, sprzęt i technologię podejmowane na różnych poziomach przez właściwe organy państw członkowskich działające we współpracy z agencją Frontex, a także w razie potrzeby z innymi podmiotami, wykorzystując między innymi zintegrowaną analizę ryzyka Unii Europejskiej.

Or. en

Poprawka 64
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 14 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(14) Aby zapewnić jednolitą, wysokiej jakości kontrolę graniczną oraz ułatwić legalne podróżowanie przez granice zewnętrzne w ramach strategii

Poprawka

(14) Aby zapewnić jednolitą, wysokiej jakości kontrolę graniczną oraz ułatwić legalne podróżowanie przez granice zewnętrzne w ramach strategii

bezpieczeństwa wewnętrznego UE, Instrument powinien przyczyniać się do rozwoju europejskiego wspólnego zintegrowanego systemu zarządzania granicami, który obejmuje wszystkie środki związane z polityką, prawodawstwo, systematyczną współpracę, rozłożenie obciążeń, personel, sprzęt i technologię podejmowane na różnych poziomach przez właściwe organy państw członkowskich działające we współpracy z agencją Frontex, z państwami trzecimi, a także w razie potrzeby z innymi podmiotami, wykorzystując między innymi czteropoziomowy model bezpieczeństwa granic i zintegrowaną analizę ryzyka Unii Europejskiej.

bezpieczeństwa wewnętrznego UE, Instrument powinien przyczyniać się do rozwoju europejskiego wspólnego zintegrowanego systemu zarządzania granicami, który obejmuje wszystkie środki związane z polityką, prawodawstwo, systematyczną współpracę, rozłożenie obciążeń, **ocenę warunków i zmieniających się miejsc tranzytu nielegalnych imigrantów**, personel, sprzęt i technologię podejmowane na różnych poziomach przez właściwe organy państw członkowskich działające we współpracy z agencją Frontex, z państwami trzecimi, a także w razie potrzeby z innymi podmiotami, wykorzystując między innymi czteropoziomowy model bezpieczeństwa granic i zintegrowaną analizę ryzyka Unii Europejskiej.

Or. el

Poprawka 65 **Alexander Alvaro**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 16 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Instrument powinien obejmować wsparcie na rzecz środków krajowych i współpracy między państwami członkowskimi w obszarze polityki wizowej i innych działań realizowanych przed przybyciem na granicę i przed przeprowadzeniem kontroli na granicach zewnętrznych. Skuteczne zarządzanie działaniami organizowanymi przez służby państw członkowskich w państwach trzecich leży w interesie wspólnej polityki wizowej jako część wielopoziomowego systemu mającego na celu ułatwienie legalnego podróżowania i przeciwdziałanie nielegalnej imigracji do Unii Europejskiej, a także stanowi kluczowy element

Poprawka

(16) Instrument powinien obejmować wsparcie na rzecz środków krajowych i współpracy między państwami członkowskimi w obszarze polityki wizowej i innych działań realizowanych przed przybyciem na granicę i przed przeprowadzeniem kontroli na granicach zewnętrznych, **wykorzystując w pełni wizowy system informacyjny (VIS), aby wspierać gospodarność i unikać dublowania wydatków**. Skuteczne zarządzanie działaniami organizowanymi przez służby państw członkowskich w państwach trzecich leży w interesie wspólnej polityki wizowej jako część wielopoziomowego systemu mającego na

wspólnego zintegrowanego systemu zarządzania granicami.

celu ułatwienie legalnego podróżowania i przeciwdziałanie nielegalnej imigracji do Unii Europejskiej, a także stanowi kluczowy element wspólnego zintegrowanego systemu zarządzania granicami.

Or. en

Poprawka 66
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 16 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(16) Instrument powinien obejmować wsparcie na rzecz środków krajowych i współpracy między państwami członkowskimi w obszarze polityki wizowej i innych działań realizowanych przed przybyciem na granicę i przed przeprowadzeniem kontroli na granicach zewnętrznych. Skuteczne zarządzanie działaniami organizowanymi przez służby państw członkowskich w państwach trzecich leży w interesie wspólnej polityki wizowej jako część wielopoziomowego systemu mającego na celu ułatwienie **legalnego podróżowania** i **przeciwdziałanie** nielegalnej imigracji do Unii Europejskiej, a także stanowi kluczowy element wspólnego zintegrowanego systemu zarządzania granicami.

Poprawka

(16) Instrument powinien obejmować wsparcie na rzecz środków krajowych i współpracy między państwami członkowskimi w obszarze polityki wizowej i innych działań realizowanych przed przybyciem na granicę i przed przeprowadzeniem kontroli na granicach zewnętrznych, **w szczególności tych działań, które priorytetowo traktują bezpieczeństwo granic morskich i które ułatwiają legalną migrację i mobilność.** Skuteczne zarządzanie działaniami organizowanymi przez służby państw członkowskich w państwach trzecich leży w interesie wspólnej polityki wizowej jako część wielopoziomowego systemu mającego na celu ułatwienie **legalnej migracji i mobilności oraz zapobieganie nielegalnej imigracji do Unii Europejskiej i ratowanie ludzi znajdujących się w niebezpieczeństwie na morzu**, a także stanowi kluczowy element wspólnego zintegrowanego systemu zarządzania granicami.

Or. en

Poprawka 67
Franziska Keller, H el ene Flautre

Wniosek dotycz ący rozporz adzenia
Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18) Ponadto Instrument powinien stanowić wsparcie na rzecz rozwoju systemów informatycznych przez Unię Europejską, kt ore zapewni  państwowm członkowskim narzędzia niezbędne do skuteczniejszego zarządzania przepływem obywateli państw trzecich przez granice oraz lepszego identyfikowania i weryfikowania podróżnych („inteligentne granice”). W tym celu naleŹy ustanowić program słuŹący pokrywaniu kosztów rozwoju zarówno centralnych, jak i krajowych elementów takich systemów, przy zapewnieniu spójności technicznej, oszczędności i sprawnego wdroŹenia w państwach członkowskich.

skreślony

Or. en

Poprawka 68
Ioan Enciu

Wniosek dotycz ący rozporz adzenia
Punkt 18 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(18) Ponadto Instrument powinien stanowić wsparcie na rzecz rozwoju systemów informatycznych przez Unię Europejską, kt ore zapewni  państwowm członkowskim narzędzia niezbędne do skuteczniejszego zarządzania przepływem obywateli państw trzecich przez granice oraz lepszego identyfikowania i weryfikowania podróżnych („inteligentne granice”). W tym celu naleŹy ustanowić program słuŹący pokrywaniu kosztów

(18) Ponadto Instrument powinien stanowić wsparcie na rzecz rozwoju przez Unię Europejską systemów informatycznych, kt ore zapewni  państwowm członkowskim narzędzia niezbędne do skuteczniejszego zarządzania przepływem obywateli państw trzecich przez granice oraz lepszego identyfikowania i weryfikowania podróżnych („inteligentne granice”). W tym celu naleŹy ustanowić program

rozwoju zarówno centralnych, jak i krajowych elementów takich systemów, przy zapewnieniu spójności technicznej, oszczędności i sprawnego wdrożenia w państwach członkowskich.

służący pokrywaniu kosztów rozwoju zarówno centralnych, jak i krajowych elementów takich systemów, przy zapewnieniu spójności technicznej, **interoperacyjności z innymi systemami informatycznymi Unii**, oszczędności i sprawnego wdrożenia w państwach członkowskich.

Or. ro

Poprawka 69 **Marie-Christine Vergiat**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Punkt 18 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(18) Ponadto Instrument powinien stanowić wsparcie na rzecz rozwoju systemów informatycznych przez Unię Europejską, które zapewnią państwom członkowskim narzędzia niezbędne do skuteczniejszego zarządzania przepływem obywateli państw trzecich przez granice oraz lepszego identyfikowania i weryfikowania podróźnych („inteligentne granice”). W tym celu należy ustanowić program służący pokrywaniu kosztów rozwoju zarówno centralnych, jak i krajowych elementów takich systemów, przy zapewnieniu spójności technicznej, oszczędności i sprawnego wdrożenia w państwach członkowskich.

Poprawka

(18) Ponadto Instrument powinien stanowić wsparcie na rzecz rozwoju systemów informatycznych przez Unię Europejską, które zapewnią państwom członkowskim narzędzia niezbędne do skuteczniejszego zarządzania przepływem obywateli państw trzecich przez granice oraz lepszego identyfikowania i weryfikowania podróźnych („inteligentne granice”), **zgodnie z zasadami proporcjonalności i konieczności. Systemy informacyjne muszą przestrzegać przepisów i zobowiązań w dziedzinie ochrony danych o charakterze osobistym, określonych prawodawstwem Unii oraz konwencjami Rady Europy. Ponadto stosowane systemy informacyjne nie mogą być połączone ani między sobą ani z systemami informacyjnymi innych agencji, organów czy instytucji Unii. Wreszcie, zgromadzone i przetwarzane dane nie mogą być przekazywane krajom trzecim.**

Or. fr

Poprawka 70
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19) Aby niezwłocznie zaradzić nieprzewidzianemu napływowi migrantów oraz zagrożeniom dla bezpieczeństwa granic, należy umożliwić udzielanie pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych w ramach określonych w rozporządzeniu .../2012/UE ustanawiającym ogólne przepisy dotyczące Funduszu Migracji i Azylu oraz w sprawie instrumentu wsparcia finansowego w zakresie współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego.

skreślony

Or. fr

Uzasadnienie

Taka pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych jest już przewidziana w ramach wniosku w sprawie rozporządzenia Komisji „Azyl i imigracja” (art. 14 ust. 5 i 22); przewidziano na nią i inne środki 637 mln. Wniosek w sprawie rozporządzenia horyzontalnego przewiduje możliwość odblokowania całości środków na „pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych”. Ponadto o pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych wspomina się razem z innymi dziedzinami działań Komisji.

Poprawka 71
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19) Aby niezwłocznie zaradzić nieprzewidzianemu napływowi migrantów oraz *zagrożeniom* dla bezpieczeństwa granic, należy umożliwić udzielanie pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych w

(19) Aby niezwłocznie zaradzić nieprzewidzianemu napływowi migrantów oraz *ryzyku* dla bezpieczeństwa granic, należy umożliwić udzielanie pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych w ramach

ramach określonych w rozporządzeniu .../2012/UE ustanawiającym ogólne przepisy dotyczące Funduszu Migracji i Azylu oraz w sprawie instrumentu wsparcia finansowego w zakresie współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego.

określonych w rozporządzeniu .../2012/UE ustanawiającym ogólne przepisy dotyczące Funduszu Migracji i Azylu oraz w sprawie instrumentu wsparcia finansowego w zakresie współpracy policyjnej, zapobiegania i zwalczania przestępczości oraz zarządzania kryzysowego.

Or. en

Poprawka 72
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 20 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(20) Ponadto w interesie wzmocnienia solidarności w całej strefie Schengen w przypadku stwierdzenia słabych punktów lub *potencjalnych zagrożeń*, w szczególności po ocenie Schengen, dane państwo członkowskie powinno podjąć odpowiednie działania następcze, wykorzystując zasoby własnych programów zgodnie z priorytetami, w stosownych przypadkach uzupełniając je środkami pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych.

Poprawka

(20) Ponadto w interesie wzmocnienia solidarności w całej strefie Schengen w przypadku stwierdzenia słabych punktów lub *potencjalnego ryzyka*, w szczególności po ocenie Schengen, dane państwo członkowskie powinno podjąć odpowiednie działania następcze, wykorzystując zasoby własnych programów zgodnie z priorytetami, w stosownych przypadkach uzupełniając je środkami pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych.

Or. en

Poprawka 73
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 21 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(21) Aby zwiększyć solidarność i podział odpowiedzialności, należy zachęcać

Poprawka

(21) Aby zwiększyć solidarność i podział odpowiedzialności, należy zachęcać

państwa członkowskie do wykorzystania części zasobów dostępnych w ramach programów na priorytety szczególne zdefiniowane przez Unię, takie jak zakup wyposażenia technicznego potrzebnego agencji Frontex oraz rozwój współpracy konsularnej na potrzeby Unii.

państwa członkowskie do wykorzystania części zasobów dostępnych w ramach programów na priorytety szczególne zdefiniowane przez Unię, takie jak zakup wyposażenia technicznego potrzebnego agencji Frontex oraz rozwój współpracy konsularnej na potrzeby Unii, **a także pomoc ludziom poszukującym ochrony międzynarodowej.**

Or. en

Poprawka 74
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 22 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(22) Aby zabezpieczyć stosowanie dorobku Schengen w całej strefie Schengen, niniejsze rozporządzenie powinno również zapewnić wsparcie na wdrażanie rozporządzenia w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen będącego kluczowym narzędziem wspierania polityk gwarantujących jakiegokolwiek kontroli osób.

Poprawka

(22) Aby zabezpieczyć stosowanie dorobku Schengen w całej strefie Schengen, niniejsze rozporządzenie powinno również zapewnić wsparcie na wdrażanie rozporządzenia w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen będącego kluczowym narzędziem wspierania polityk gwarantujących **wysoki poziom ochrony granic zewnętrznych oraz brak jakiegokolwiek kontroli osób w strefie Schengen.**

Or. ro

Poprawka 75
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(23) W świetle doświadczeń zdobytych z Funduszem Granic Zewnętrznych oraz rozwoju SIS i VIS za właściwe uznaje się dopuszczenie *pewnej* elastyczności w odniesieniu do możliwych przesunięć zasobów pomiędzy różnymi środkami wdrażania celów Instrumentu, nie naruszając zasady zapewniania programom od początku masy krytycznej i stabilności finansowej, a także wsparcia operacyjnego dla państw członkowskich.

Poprawka

(23) W świetle doświadczeń zdobytych z Funduszem Granic Zewnętrznych oraz rozwoju SIS i VIS za właściwe uznaje się dopuszczenie *pewnego stopnia* elastyczności w odniesieniu do możliwych przesunięć zasobów pomiędzy różnymi środkami wdrażania celów Instrumentu, nie naruszając zasady zapewniania programom od początku masy krytycznej i stabilności finansowej, a także wsparcia operacyjnego dla państw członkowskich *oraz kontroli władzy budżetowej* .

Or. en

Poprawka 76
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(23) W świetle doświadczeń zdobytych z Funduszem Granic Zewnętrznych oraz rozwoju SIS i VIS za właściwe uznaje się *dopuszczenie pewnej elastyczności w odniesieniu do możliwych przesunięć zasobów pomiędzy różnymi środkami* wdrażania celów Instrumentu, nie naruszając zasady zapewniania programom od początku masy krytycznej i stabilności finansowej, a także wsparcia operacyjnego dla państw członkowskich.

Poprawka

(23) W świetle doświadczeń zdobytych z Funduszem Granic Zewnętrznych oraz rozwoju SIS i VIS za właściwe uznaje się *ocenę stosowania środków rozwoju i funkcjonowania SIS, a zwłaszcza SIS II, przed złożeniem jakiegokolwiek nowego wniosku rozszerzenia lub transferu tych systemów do* wdrażania celów Instrumentu, nie naruszając zasady zapewniania programom od początku masy krytycznej i stabilności finansowej, a także wsparcia operacyjnego dla państw członkowskich.

Or. fr

Poprawka 77
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(23) W świetle doświadczeń zdobytych z Funduszem Granic Zewnętrznych oraz rozwoju SIS i VIS za właściwe uznaje się dopuszczenie pewnej elastyczności w odniesieniu do możliwych przesunięć zasobów pomiędzy różnymi środkami wdrażania celów Instrumentu, nie naruszając zasady zapewniania programom od początku masy krytycznej i stabilności finansowej, a także wsparcia operacyjnego dla państw członkowskich.

Poprawka

(23) W świetle doświadczeń zdobytych z Funduszem Granic Zewnętrznych oraz rozwoju SIS **II** i VIS za właściwe uznaje się dopuszczenie pewnej elastyczności w odniesieniu do możliwych przesunięć zasobów pomiędzy różnymi środkami wdrażania celów Instrumentu, nie naruszając zasady zapewniania programom od początku masy krytycznej i stabilności finansowej, a także wsparcia operacyjnego dla państw członkowskich.

Or. ro

Poprawka 78 Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 24 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(24) W tym duchu zakres działań oraz pułap wartości zasobów pozostających do dyspozycji UE („działania Unii”) należy zwiększyć, tak aby poprawić unijny potencjał w zakresie realizowania w ramach danego roku budżetowego – w konkretnych przypadkach i przy zaistnieniu konkretnych potrzeb – wielu działań związanych z zarządzaniem granicami zewnętrznymi i wspólną polityką wizową w interesie całej Unii. Takie działania Unii obejmują badania i projekty pilotażowe ukierunkowane na rozwój polityki i jej stosowanie; środki lub porozumienia w państwach trzecich dotyczące napływu migrantów z tych państw mające na celu optymalne zarządzanie przepływami migracyjnymi do Unii; a także skuteczną organizację

Poprawka

(24) W tym duchu zakres działań oraz pułap wartości zasobów pozostających do dyspozycji UE („działania Unii”) należy zwiększyć, tak aby poprawić unijny potencjał w zakresie realizowania w ramach danego roku budżetowego – w konkretnych przypadkach i przy zaistnieniu konkretnych potrzeb – wielu działań związanych z zarządzaniem granicami zewnętrznymi i wspólną polityką wizową w interesie całej Unii. Takie działania Unii obejmują badania i projekty pilotażowe ukierunkowane na rozwój polityki i jej stosowanie, **przygotowanie granic pod kątem ochrony praw człowieka**, środki lub porozumienia w państwach trzecich dotyczące napływu migrantów z tych państw mające na celu optymalne zarządzanie przepływami

powiązanych zadań na granicach zewnętrznych i w konsulatach.

migracyjnymi do Unii, a także skuteczną organizację powiązanych zadań na granicach zewnętrznych i w konsulatach.

Or. ro

Poprawka 79
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 24 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(24) *W tym duchu zakres* działań oraz pułap wartości zasobów pozostających do dyspozycji UE („działania Unii”) *należy zwiększyć*, tak aby poprawić unijny potencjał w zakresie realizowania w ramach danego roku budżetowego – *w konkretnych przypadkach i przy zaistnieniu konkretnych potrzeb* – wielu działań związanych z zarządzaniem granicami zewnętrznymi i wspólną polityką wizową w interesie całej Unii. Takie działania Unii obejmują badania i projekty pilotażowe ukierunkowane na rozwój polityki i jej stosowanie; środki lub porozumienia w państwach trzecich *dotyczące napływu migrantów z tych państw* mające na celu *optymalne zarządzanie przepływami migracyjnymi do Unii; a także skuteczną organizację powiązanych zadań na granicach zewnętrznych i w konsulatach.*

Poprawka

(24) *Należy ponadto zwiększyć* zakres działań oraz pułap wartości zasobów pozostających do dyspozycji UE („działania Unii”), tak aby poprawić unijny potencjał w zakresie realizowania w ramach danego roku budżetowego wielu działań związanych z zarządzaniem granicami zewnętrznymi i wspólną polityką wizową w interesie całej Unii, *w tym w zakresie współpracy międzynarodowej.* Takie działania Unii obejmują badania i projekty pilotażowe ukierunkowane na rozwój polityki *Unii* i jej stosowanie; środki lub porozumienia w państwach trzecich mające na celu *sprzysianie rozwojowi państw trzecich.*

Or. fr

Poprawka 80
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 24 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(24) W tym duchu zakres działań oraz pułap wartości zasobów pozostających do dyspozycji UE („działania Unii”) należy zwiększyć, tak aby poprawić unijny potencjał w zakresie realizowania w ramach danego roku budżetowego – w konkretnych przypadkach i przy zaistnieniu konkretnych potrzeb – wielu działań związanych z zarządzaniem granicami zewnętrznymi i wspólną polityką wizową w interesie całej Unii. Takie działania Unii obejmują badania i projekty pilotażowe ukierunkowane na rozwój polityki i jej stosowanie; ***środki lub porozumienia w państwach trzecich dotyczące napływu migrantów z tych państw mające na celu optymalne zarządzanie przepływami migracyjnymi do Unii; a także skuteczną organizację powiązanych zadań na granicach zewnętrznych i w konsulatach.***

Poprawka

(24) W tym duchu zakres działań oraz pułap wartości zasobów pozostających do dyspozycji UE („działania Unii”) należy zwiększyć, tak aby poprawić unijny potencjał w zakresie realizowania w ramach danego roku budżetowego – w konkretnych przypadkach i przy zaistnieniu konkretnych potrzeb – wielu działań związanych z zarządzaniem granicami zewnętrznymi i wspólną polityką wizową w interesie całej Unii. Takie działania Unii obejmują badania i projekty pilotażowe ukierunkowane na rozwój polityki i jej stosowanie.

Or. en

Poprawka 81
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Środki w państwach trzecich i związane z państwami trzecimi, objęte wsparciem w ramach Instrumentu, należy podejmować w synergii i przy zapewnieniu spójności z innymi działaniami prowadzonymi poza obszarem Unii, które są wspierane za pośrednictwem unijnych instrumentów pomocy zewnętrznej, zarówno geograficznych, jak i tematycznych. Przy realizacji takich działań należy zachować w szczególności

Poprawka

skreślony

pełną spójność z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych i polityki zagranicznej Unii związanymi z danym krajem lub regionem. Działania te nie powinny mieć na celu wsparcia działań bezpośrednio nakierowanych na rozwój, natomiast w razie potrzeby powinny uzupełniać pomoc finansową zapewnianą poprzez instrumenty pomocy zewnętrznej. Zapewniona zostanie również spójność z unijną polityką humanitarną, zwłaszcza w odniesieniu do wdrażania środków w sytuacjach nadzwyczajnych.

Or. en

Poprawka 82
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Środki w państwach trzecich i związane z państwami trzecimi, objęte wsparciem w ramach Instrumentu, należy podejmować w synergii i przy zapewnieniu spójności z innymi działaniami prowadzonymi poza obszarem Unii, które są wspierane za pośrednictwem unijnych instrumentów pomocy zewnętrznej, zarówno geograficznych, jak i tematycznych. Przy realizacji takich działań należy zachować w szczególności pełną spójność z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych i polityki zagranicznej Unii związanymi z danym krajem lub regionem. Działania te nie powinny mieć na celu wsparcia działań bezpośrednio nakierowanych na rozwój, natomiast w razie potrzeby powinny uzupełniać pomoc finansową zapewnianą poprzez instrumenty pomocy zewnętrznej. Zapewniona zostanie również spójność z unijną polityką humanitarną, zwłaszcza w

Poprawka

(25) Środki w państwach trzecich i związane z państwami trzecimi, objęte wsparciem w ramach Instrumentu, należy podejmować w synergii i przy zapewnieniu spójności z innymi działaniami prowadzonymi poza obszarem Unii, które są wspierane za pośrednictwem unijnych instrumentów pomocy zewnętrznej, zarówno geograficznych, jak i tematycznych. Przy realizacji takich działań należy zachować w szczególności pełną spójność z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych i polityki zagranicznej Unii związanymi z danym krajem lub regionem. Działania te nie powinny mieć na celu wsparcia działań bezpośrednio nakierowanych na rozwój, natomiast w razie potrzeby powinny uzupełniać pomoc finansową zapewnianą poprzez instrumenty pomocy zewnętrznej. Zapewniona zostanie również spójność z unijną polityką humanitarną, zwłaszcza w

odniesieniu do wdrażania środków w sytuacjach nadzwyczajnych.

odniesieniu do wdrażania środków w sytuacjach nadzwyczajnych. ***W tym celu Komisja powoła grupę roboczą zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr .../2012 [rozporządzenie horyzontalne], aby zapewnić optymalną koordynację między różnymi służbami i podmiotami europejskimi.***

Or. fr

Uzasadnienie

Les activités mises en œuvre dans les pays tiers ne relèvent du financement des règlements spécifiques qu'après consultation d'un groupe de travail visé à l'article 6bis du règlement horizontal. Lorsqu'il s'agit d'actions menées dans les pays tiers ou les concernant, la Commission et les États membres, ainsi que le service européen pour l'action extérieure (SEAE) assurent, dans le respect de leurs compétences respectives, une coordination entre le règlement horizontal et les règlements spécifiques, ainsi qu'avec d'autres instruments et politiques de l'Union, notamment ceux qui relèvent de l'action extérieure de l'Union.

Poprawka 83 Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 25 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(25) Środki w państwach trzecich i związane z państwami trzecimi, objęte wsparciem w ramach Instrumentu, należy podejmować w synergii i przy zapewnieniu spójności z innymi działaniami prowadzonymi poza obszarem Unii, które są wspierane za pośrednictwem unijnych instrumentów pomocy zewnętrznej, zarówno geograficznych, jak i tematycznych. Przy realizacji takich działań należy zachować w szczególności pełną spójność z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych i polityki zagranicznej Unii związanymi z danym krajem lub regionem. Działania te nie powinny mieć na celu wsparcia działań bezpośrednio nakierowanych na rozwój,

Poprawka

(25) Środki w państwach trzecich i związane z państwami trzecimi, objęte wsparciem w ramach Instrumentu, należy podejmować w synergii i przy zapewnieniu spójności z innymi działaniami prowadzonymi poza obszarem Unii, które są wspierane za pośrednictwem unijnych instrumentów pomocy zewnętrznej, zarówno geograficznych, jak i tematycznych. Przy realizacji takich działań należy zachować w szczególności pełną spójność z zasadami i ogólnymi celami działań zewnętrznych i polityki zagranicznej Unii związanymi z danym krajem lub regionem. Działania te nie powinny mieć na celu wsparcia działań bezpośrednio nakierowanych na rozwój,

natomiast w razie potrzeby powinny uzupełniać pomoc finansową zapewnianą poprzez instrumenty pomocy zewnętrznej. Zapewniona zostanie również spójność z *unijną polityką humanitarną, zwłaszcza w odniesieniu do wdrażania środków w sytuacjach nadzwyczajnych.*

natomiast w razie potrzeby powinny uzupełniać pomoc finansową zapewnianą poprzez instrumenty pomocy zewnętrznej. Zapewniona zostanie również spójność z *międzynarodowymi zobowiązaniami Unii i państw członkowskich w zakresie poszanowania praw człowieka, demokracji, jej zasad i wartości, a także państwa prawa.*

Or. fr

Poprawka 84
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Finansowanie z budżetu Unii powinno być ukierunkowane na działania, w których interwencja Unii może przynieść dodatkową wartość w porównaniu z działaniami podejmowanymi przez same państwa członkowskie. Ponieważ Unia Europejska ma lepsze niż państwa członkowskie warunki do stworzenia ram dla realizacji koncepcji solidarności unijnej w odniesieniu do kontroli granicznej, polityki wizowej i zarządzania przepływami migracyjnymi oraz zapewnienia platformy *rozwoju* wspólnych systemów informatycznych jako podstawy tych polityk, wsparcie finansowe zapewnione na mocy niniejszego rozporządzenia przyczynia się w szczególności do wzmocnienia potencjału krajowego i unijnego w tych obszarach.

Poprawka

(26) Finansowanie z budżetu Unii powinno być ukierunkowane na działania, w których interwencja Unii może przynieść dodatkową wartość w porównaniu z działaniami podejmowanymi przez same państwa członkowskie. Ponieważ Unia Europejska ma lepsze niż państwa członkowskie warunki do stworzenia ram dla realizacji koncepcji solidarności unijnej w odniesieniu do kontroli granicznej, polityki wizowej i zarządzania przepływami migracyjnymi oraz zapewnienia platformy *dla* wspólnych systemów informatycznych jako podstawy tych polityk, wsparcie finansowe zapewnione na mocy niniejszego rozporządzenia przyczynia się w szczególności do wzmocnienia potencjału krajowego i unijnego w tych obszarach.

Or. en

Poprawka 85
Franziska Keller

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26 preambuły**

Tekst proponowany przez Komisję

(26) Finansowanie z budżetu Unii powinno być ukierunkowane na działania, w których interwencja Unii może przynieść dodatkową wartość w porównaniu z działaniami podejmowanymi przez same państwa członkowskie. Ponieważ Unia Europejska ma lepsze niż państwa członkowskie warunki do stworzenia ram dla realizacji koncepcji solidarności unijnej w odniesieniu do kontroli granicznej, polityki wizowej i zarządzania przepływami migracyjnymi **oraz zapewnienia platformy rozwoju wspólnych systemów informatycznych jako podstawy tych polityk**, wsparcie finansowe zapewnione na mocy niniejszego rozporządzenia przyczynia się w szczególności do wzmocnienia potencjału krajowego i unijnego w tych obszarach.

Poprawka

(26) Finansowanie z budżetu Unii powinno być ukierunkowane na działania, w których interwencja Unii może przynieść dodatkową wartość w porównaniu z działaniami podejmowanymi przez same państwa członkowskie. Ponieważ Unia Europejska ma lepsze niż państwa członkowskie warunki do stworzenia ram dla realizacji koncepcji solidarności unijnej w odniesieniu do kontroli granicznej, polityki wizowej i zarządzania przepływami migracyjnymi, wsparcie finansowe zapewnione na mocy niniejszego rozporządzenia przyczynia się w szczególności do wzmocnienia potencjału krajowego i unijnego w tych obszarach.

Or. en

**Poprawka 86
Monika Hohlmeier**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 26 a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(26a) Traktat lizboński przewiduje akty delegowane wyłącznie jako akty nieustawodawcze o zastosowaniu ogólnym, odnoszące się do innych niż istotne elementów aktu ustawodawczego. Wszystkie istotne elementy muszą zostać określone w odnośnym akcie ustawodawczym.

Or. en

Poprawka 87
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 29 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(29) Aby zapewnić jednolite, skuteczne i terminowe stosowanie przepisów dotyczących wsparcia operacyjnego ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu, **oraz ustanowić ramy dla programu dotyczącego nowych systemów informatycznych**, należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.

Poprawka

(29) Aby zapewnić jednolite, skuteczne i terminowe stosowanie przepisów dotyczących wsparcia operacyjnego ustanowionych w niniejszym rozporządzeniu, należy powierzyć Komisji uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.

Or. en

Poprawka 88
Roberta Angelilli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 1 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się instrument wsparcia finansowego w zakresie zarządzania **granicami zewnętrznymi** oraz wspólnej polityki wizowej (zwany dalej „Instrumentem”) jako część Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego (zwanego dalej „Funduszem”).

Poprawka

1. W niniejszym rozporządzeniu ustanawia się instrument wsparcia finansowego w zakresie **nadzoru i kontroli granic zewnętrznych i** zarządzania **nimi** oraz wspólnej polityki wizowej (zwany dalej „Instrumentem”) jako część Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego (zwanego dalej „Funduszem”).

Poprawka 89
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – litera a a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) „odpowiedni poziom ochrony granic zewnętrznych” oznacza poziom, jaki należy osiągnąć na bazie dialogu politycznego oraz zgodnie z unijnymi standardami zarządzania granicami i wspólnej polityki wizowej;

Or. en

Poprawka 90
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – litera a b) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ab) „wspólne normy bezpieczeństwa” oznaczają jednolite i spójne stosowanie środków operacyjnych w celu osiągnięcia wyraźnie określonego poziomu bezpieczeństwa w zakresie kontroli granic, na bazie wytycznych dotyczących dobrej administracji w obszarze granic i wiz, zgodnie z katalogiem Schengen dotyczącym kontroli na granicach zewnętrznych, praktycznym poradnikiem dla straży granicznej i podręcznikiem dotyczącym wiz, jak również wytycznych EUROSUR;

Or. en

Poprawka 91
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) „sytuacja nadzwyczajna” oznacza sytuację nagłej i wyjątkowej presji, kiedy znaczna lub nieproporcjonalna liczba obywateli państw trzecich przekracza lub ma przekroczyć granicę co najmniej jednego państwa członkowskiego.

skreślona

Or. fr

Uzasadnienie

Pomoc na sytuacje nadzwyczajne w tej dziedzinie jest przewidziana w ramach funduszu „Azyl i imigracja”. Jedną z zasad prowadzących do powstania i stosowania tych funduszy jest uproszczenie i lepszy podział „kompetencji” oraz działań między poszczególnymi. Poprawka ta zmierza do polepszenia realizacji tego celu określonego przez Komisję.

Poprawka 92
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) „sytuacja nadzwyczajna” oznacza sytuację nagłej i wyjątkowej presji, kiedy znaczna **lub nieproporcjonalna liczba obywateli państw trzecich przekracza lub ma przekroczyć granicę co najmniej jednego państwa członkowskiego.**

e) „sytuacja nadzwyczajna” oznacza sytuację nagłej i wyjątkowej presji, kiedy znaczna **i nieproporcjonalna liczba obywateli państw trzecich przekracza lub ma przekroczyć granicę co najmniej jednego państwa członkowskiego.**

Or. en

Poprawka 93
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) „sytuacja nadzwyczajna” oznacza sytuację nagłej i wyjątkowej presji, kiedy znaczna **lub nieproporcjonalna** liczba obywateli państw trzecich przekracza **lub ma przekroczyć** granicę co najmniej jednego państwa członkowskiego.

Poprawka

e) „sytuacja nadzwyczajna” oznacza sytuację nagłej i wyjątkowej presji, kiedy znaczna liczba obywateli państw trzecich przekracza granicę co najmniej jednego państwa członkowskiego.

Or. en

Poprawka 94
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) „ryzyko” oznacza czynnik, który ma lub może mieć wpływ na jakość kontroli na granicach zewnętrznych, na sprawne przekraczanie granic zewnętrznych, a także na rzeczywisty wstęp obywateli krajów trzecich wymagających ochrony międzynarodowej na terytorium państw członkowskich.

Or. en

Poprawka 95
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Celem ogólnym Instrumentu jest przyczynianie się do zapewnienia **wysokiego poziomu bezpieczeństwa** w Unii

1. Celem ogólnym Instrumentu jest przyczynianie się do zapewnienia **jednolitej i wysokiej jakości kontroli na**

Europejskiej.

granicach zewnętrznych, ułatwiając jednocześnie mobilność w bezpiecznych warunkach w Unii Europejskiej oraz dopilnowując, by zaangażowanie Unii na rzecz podstawowych wolności i praw człowieka zostało utrzymane.

Or. en

Poprawka 96
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Celem ogólnym Instrumentu jest przyczynianie się do zapewnienia wysokiego poziomu bezpieczeństwa w Unii Europejskiej.

Poprawka

1. Celem ogólnym Instrumentu jest przyczynianie się do zapewnienia wysokiego poziomu bezpieczeństwa w Unii Europejskiej *przy jednoczesnym poszanowaniu praw człowieka i podstawowych wolności.*

Or. fr

Poprawka 97
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Celem ogólnym Instrumentu jest przyczynianie się do zapewnienia wysokiego poziomu bezpieczeństwa w Unii Europejskiej.

Poprawka

1. Celem ogólnym Instrumentu jest przyczynianie się do zapewnienia wysokiego poziomu bezpieczeństwa w Unii Europejskiej *zgodnie ze zobowiązaniami Unii i państw członkowskich w dziedzinie praw człowieka, łącznie z zasadą non-refoulement oraz prawem do azylu uznanym przez Kartę praw podstawowych i europejską Konwencję o ochronie praw*

człowieka.

Or. fr

Poprawka 98
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

a) wspierania wspólnej polityki wizowej w celu ułatwienia **legalnego podróżowania**, zapewnienia równego traktowania obywateli państw trzecich oraz przeciwdziałania nielegalnej migracji

Poprawka

a) wspierania wspólnej polityki wizowej w celu ułatwienia **mobilności**, zapewnienia **wysokiej jakości usług osobom ubiegającym się o wizę**, zapewnienia równego traktowania obywateli państw trzecich oraz **jednolitego stosowania kodeksu wizowego, a także** przeciwdziałania nielegalnej migracji

Or. en

Poprawka 99
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

a) wspierania wspólnej polityki wizowej w celu ułatwienia **legalnego** podróżowania, zapewnienia równego traktowania obywateli państw trzecich oraz przeciwdziałania nielegalnej migracji

Poprawka

a) wspierania wspólnej polityki wizowej w celu ułatwienia podróżowania z **poszanowaniem prawodawstwa Unii lub danego państwa członkowskiego**, zapewnienia równego traktowania obywateli państw trzecich oraz przeciwdziałania nielegalnej migracji

Or. fr

Poprawka 100
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

a) wspierania wspólnej polityki wizowej w celu ułatwienia legalnego podróżowania, zapewnienia równego traktowania obywateli państw trzecich oraz przeciwdziałania nielegalnej migracji

Poprawka

a) wspierania wspólnej polityki wizowej w celu ułatwienia legalnego podróżowania, zapewnienia równego traktowania obywateli **unijnych i obywateli** państw trzecich oraz przeciwdziałania nielegalnej migracji

Or. ro

Poprawka 101
Jan Mulder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi liczba placówek konsularnych wyposażonych, zabezpieczonych lub udoskonalonych, tak aby zapewnić skuteczne przetwarzanie wniosków wizowych oraz zagwarantować wysoką jakość usług dla osób ubiegających się o wizę.

Poprawka

Komisja sprawdza, czy osiągnięto ten cel, za pomocą takich wskaźników jak np. liczba placówek konsularnych wyposażonych, zabezpieczonych lub udoskonalonych, tak aby zapewnić skuteczne przetwarzanie wniosków wizowych oraz zagwarantować wysoką jakość usług dla osób ubiegających się o wizę, **a także liczba zatrzymanych osób bezprawnie przedłużających pobyt.**

Or. en

Poprawka 102
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera a) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi liczba placówek konsularnych wyposażonych, zabezpieczonych lub udoskonalonych, tak aby zapewnić skuteczne przetwarzanie wniosków wizowych oraz zagwarantować wysoką jakość usług dla osób ubiegających się o wizę.

Poprawka

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi liczba placówek konsularnych wyposażonych, zabezpieczonych lub udoskonalonych, tak aby zapewnić skuteczne przetwarzanie wniosków wizowych oraz zagwarantować wysoką jakość usług dla osób ubiegających się o wizę, **liczba wspólnych ośrodków przyjmowania wniosków wizowych i średni czas oczekiwania na rozpatrzenie wniosku wizowego, odsetek wiz wielokrotnego wjazdu, odsetek odrzuconych wniosków wizowych oraz średni koszt wizy dla wnioskodawców w podziale na placówki konsularne.**

Or. en

Poprawka 103
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

b) wspieranie zarządzania granicami w celu zapewnienia, z jednej strony, wysokiego poziomu **ochrony** granic zewnętrznych, a z drugiej strony – sprawnego przekraczania granic zewnętrznych zgodnie z dorobkiem Schengen

Poprawka

b) wspieranie zarządzania granicami w celu zapewnienia, z jednej strony, wysokiego poziomu **kontroli** granic zewnętrznych, a z drugiej strony – sprawnego przekraczania granic zewnętrznych zgodnie z dorobkiem Schengen **oraz zarządzania granicami ukierunkowanego na potrzebę zapewnienia ochrony**

Or. en

Poprawka 104
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

b) wspieranie zarządzania granicami w celu zapewnienia, z jednej strony, wysokiego poziomu ochrony granic zewnętrznych, a z drugiej strony – sprawnego przekraczania granic zewnętrznych zgodnie z dorobkiem Schengen.

Poprawka

b) wspieranie zarządzania granicami w celu zapewnienia, z jednej strony, wysokiego poziomu ochrony granic zewnętrznych, a z drugiej strony – sprawnego przekraczania granic zewnętrznych zgodnie z dorobkiem Schengen ***przy jednoczesnym zagwarantowaniu osobom potrzebującym międzynarodowej ochrony dostępu do niej zgodnie ze zobowiązaniami zaciągniętymi przez państwa członkowskie w dziedzinie praw człowieka, łącznie z zasadą non-refoulement.***

Or. fr

Poprawka 105
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

b) wspieranie zarządzania granicami w celu zapewnienia, z jednej strony, wysokiego poziomu ochrony granic zewnętrznych, a z drugiej strony – sprawnego przekraczania granic zewnętrznych zgodnie z dorobkiem Schengen

Poprawka

b) wspieranie zarządzania granicami w celu zapewnienia, z jednej strony, wysokiego poziomu ochrony granic zewnętrznych, a z drugiej strony – sprawnego przekraczania granic zewnętrznych zgodnie z dorobkiem Schengen ***oraz zagwarantowanie dostępu do procedury azylowej niezależnie od sposobu przybycia na teren danego państwa członkowskiego zgodnie z międzynarodowymi zobowiązaniami państw członkowskich w dziedzinie praw człowieka, łącznie z zasadą non-refoulement.***

Or. fr

Poprawka 106
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikami osiągnięcia tego celu są między innymi rozwój wyposażenia do kontroli granicznej **oraz** zatrzymania obywateli państw trzecich nielegalnie przekraczających granicę na granicy zewnętrznej odpowiednio do ryzyka występującego na danym odcinku granicy zewnętrznej.

Poprawka

Wskaźnikami osiągnięcia tego celu są między innymi rozwój wyposażenia do kontroli granicznej, zatrzymania obywateli państw trzecich nielegalnie przekraczających granicę na granicy zewnętrznej, **liczba wniosków o ochronę międzynarodową składanych na granicach zewnętrznych**, odpowiednio do ryzyka występującego na danym odcinku granicy zewnętrznej.

Or. fr

Poprawka 107
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikami osiągnięcia tego celu są między innymi rozwój wyposażenia do kontroli granicznej **oraz** zatrzymania obywateli państw trzecich nielegalnie przekraczających granicę na granicy zewnętrznej odpowiednio do ryzyka występującego na danym odcinku granicy zewnętrznej.

Poprawka

Wskaźnikami osiągnięcia tego celu są między innymi rozwój wyposażenia do kontroli granicznej, **przeszkolenie służb kontroli granic pod kątem ochrony praw człowieka** oraz zatrzymania obywateli państw trzecich nielegalnie przekraczających granicę na granicy zewnętrznej odpowiednio do ryzyka występującego na danym odcinku granicy zewnętrznej.

Or. ro

Poprawka 108
Jan Mulder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikami osiągnięcia tego celu są między innymi rozwój wyposażenia do kontroli granicznej oraz zatrzymania obywateli państw trzecich nielegalnie przekraczających granicę na granicy zewnętrznej odpowiednio do ryzyka występującego na danym odcinku granicy zewnętrznej.

Poprawka

Komisja Europejska sprawdza, czy osiągnięto ten cel, za pomocą takich wskaźników jak np. rozwój wyposażenia do kontroli granicznej oraz zatrzymania obywateli państw trzecich nielegalnie przekraczających granicę na granicy zewnętrznej odpowiednio do ryzyka występującego na danym odcinku granicy zewnętrznej.

Or. en

Poprawka 109
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b) – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Wskaźnikami osiągnięcia tego celu są między innymi rozwój wyposażenia do kontroli granicznej oraz zatrzymania obywateli państw trzecich nielegalnie przekraczających granicę na granicy zewnętrznej odpowiednio do ryzyka występującego na danym odcinku granicy zewnętrznej.

Poprawka

Wskaźnikami osiągnięcia tego celu są między innymi rozwój wyposażenia do kontroli granicznej, *średni czas oczekiwania na przejściach granicznych* oraz *przypadki* zatrzymania obywateli państw trzecich nielegalnie przekraczających granicę na granicy zewnętrznej odpowiednio do ryzyka występującego na danym odcinku granicy zewnętrznej, *a także liczba obywateli państw trzecich regularnie przekraczających ten sam odcinek granicy zewnętrznej.*

Or. en

Poprawka 110
Roberta Angelilli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) poprawa nadzoru granic dzięki dzieleniu się informacjami operacyjnymi przez państwa członkowskie i Frontex w celu zmniejszenia liczby ofiar śmiertelnych na morzu oraz liczby nielegalnych imigrantów, a także zwiększenia bezpieczeństwa wewnętrznego poprzez zapobieganie przestępstwom transgranicznym, takim jak handel ludźmi i przemyt narkotyków.

Wskaźnikami osiągnięcia tego celu są między innymi skuteczność akcji poszukiwawczych i ratunkowych względem osób usiłujących nielegalnie przekroczyć granicę, liczba wykrytych przypadków nielegalnego handlu i przemytu oraz liczba elementów dających powody do niepokoju, stwierdzonych w analizie sytuacji w UE.

Or. en

Poprawka 111
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – litera b a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) wsparcie wdrożenia dorobku prawnego w dziedzinie azylu na granicach zewnętrznych celem zagwarantowania skutecznego wstępu na terytorium państw członkowskich oraz skutecznego dostępu do procedury rejestracji dla obywateli państw trzecich wymagających ochrony międzynarodowej, przy pełnym

poszanowaniu prawa unijnego, zasady non-refoulement oraz Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza.

Wskaźnikiem osiągnięcia tego celu jest między innymi liczba wniosków o ochronę międzynarodową na granicach zewnętrznych, liczba wjazdów na terytorium państw członkowskich, liczba zarejestrowanych ofiar śmiertelnych na morzu, liczba rejestracji na granicach zewnętrznych oraz jakość przyjmowania.

Or. en

Poprawka 112
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit ostatni

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Cele określone w lit. a) i b) są osiągane z poszanowaniem celów i zasad działań zewnętrznych i polityki humanitarnej Unii. Grupa robocza, o której mowa w art. 16a ust. 1, kontroluje spójność i komplementarność ze środkami finansowanymi przez zewnętrzne instrumenty finansowe Unii.

Or. fr

Poprawka 113
Jan Mulder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 2 – akapit ostatni

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Państwa członkowskie przekazują Komisji niezbędne informacje wymagane do oceny realizacji celów na podstawie wskaźników.

Komisja jest odpowiedzialna za ocenę realizacji celów.

Or. en

Poprawka 114
Franziska Keller, H el ene Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) promowanie rozwoju i wdrażanie polityk mających na celu zapewnienie braku jakiegokolwiek kontroli osób, niezależnie od ich obywatelstwa, przy przekraczaniu przez nie granic wewnętrznych oraz zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru przy przekraczaniu granic zewnętrznych;

Poprawka

a) promowanie rozwoju i wdrażanie ***oraz egzekwowanie*** polityk mających na celu zapewnienie braku jakiegokolwiek kontroli osób, niezależnie od ich obywatelstwa, przy przekraczaniu przez nie granic wewnętrznych oraz zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru przy przekraczaniu granic zewnętrznych;

Or. en

Poprawka 115
Jan Mulder

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) promowanie rozwoju i wdrażanie polityk mających na celu zapewnienie ***braku jakiegokolwiek kontroli osób***, niezależnie od ich obywatelstwa, przy ***przekraczaniu przez nie granic wewnętrznych oraz zapewnienie*** kontroli osób i skutecznego nadzoru przy przekraczaniu granic zewnętrznych;

Poprawka

a) promowanie rozwoju i wdrażanie polityk mających na celu zapewnienie ***swobodnego przekraczania granic wewnętrznych przez osoby***, niezależnie od ich obywatelstwa, przy ***jednoczesnym zapewnieniu*** kontroli osób i skutecznego nadzoru przy przekraczaniu granic zewnętrznych;

Or. en

Poprawka 116
Timothy Kirkhope

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera a a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*aa) wspieranie identyfikacji dzieci
znajdujących się w niebezpieczeństwie,
natychmiastowej pomocy dla nich oraz ich
przekazywania odpowiednim służbom, w
tym zapewnienia specjalnej ochrony i
pomocy dzieciom bez opieki;*

Or. en

Poprawka 117
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

*b) stopniowe tworzenie zintegrowanego
systemu zarządzania granicami
zewnętrznymi, w tym wzmacnianie
współpracy między różnymi organami ds.
migracji i organami ścigania państw
członkowskich na granicach
zewnętrznych oraz działania
podejmowane na terytorium państw, a
także niezbędne środki towarzyszące
związane z bezpieczeństwem dokumentów
i zarządzaniem tożsamością;*

skreślona

Or. fr

Poprawka 118
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym wzmocnienie współpracy między różnymi organami ds. migracji i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością;

Poprawka

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym wzmocnienie współpracy między różnymi organami ds. migracji, **azylu** i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością;

Or. fr

Poprawka 119
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym wzmocnienie współpracy między różnymi organami ds. migracji i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością;

Poprawka

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym wzmocnienie współpracy między różnymi organami ds. migracji i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością, **gwarantujące pełną zgodność z unijnymi przepisami w zakresie ochrony danych oraz pełne poszanowanie praw i zasad zawartych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej;**

Or. en

Poprawka 120
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym wzmacnianie współpracy między różnymi organami ds. migracji i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością;

Poprawka

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym **stworzenie unijnego systemu kontroli granic**, wzmacnianie współpracy między różnymi organami ds. migracji i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością;

Or. ro

Poprawka 121
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym wzmacnianie współpracy między różnymi organami ds. migracji i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością;

Poprawka

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym wzmacnianie współpracy między różnymi organami ds. migracji i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością, **jak również interoperacyjność nabytego wyposażenia technicznego**;

Or. en

Uzasadnienie

Aby zagwarantować efektywne wydatkowanie funduszy UE, należy koniecznie zadbać o to,

aby nabyte wyposażenie techniczne do realizacji zadań służących osiągnięciu celów niniejszego rozporządzenia było interoperacyjne i nie prowadziło do równoległych prac nieprzynoszących wartości dodanej dla UE.

Poprawka 122

Jan Mulder

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 3 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym wzmacnianie współpracy między różnymi organami ds. migracji i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością;

Poprawka

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, ***opartego na solidarności i odpowiedzialności***, w tym wzmacnianie współpracy między różnymi organami ds. migracji i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością;

Or. en

Poprawka 123

Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 3 – ustęp 3 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym wzmacnianie współpracy między różnymi organami ds. migracji i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, a także niezbędne środki towarzyszące związane z bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością;

Poprawka

b) stopniowe tworzenie zintegrowanego systemu zarządzania granicami zewnętrznymi, w tym wzmacnianie współpracy między różnymi organami ***m.in. ds. kontroli granic, migracji, azylu*** i organami ścigania państw członkowskich na granicach zewnętrznych oraz działania podejmowane na terytorium państw, ***w tym na obszarze przy granicy morskiej***, a także niezbędne środki towarzyszące związane z

bezpieczeństwem dokumentów i zarządzaniem tożsamością, *a także ratowaniem życia na morzu;*

Or. en

Poprawka 124
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – punkt 3 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) promowanie rozwoju i wdrażania wspólnej polityki dotyczącej wiz oraz innych krótkoterminowych zezwoleń na pobyt, w tym współpracy konsularnej;

Poprawka

c) promowanie rozwoju i wdrażania wspólnej polityki dotyczącej wiz oraz innych krótkoterminowych zezwoleń na pobyt, w tym współpracy konsularnej, *poprawa reprezentacji konsularnej w krajach trzecich, jednolite i wspólne procedury administracyjne i decyzje w sprawie wiz, pełne wykorzystanie praktycznych usprawnień i elastycznych mechanizmów przewidzianych w kodeksie wizowym;*

Or. en

Poprawka 125
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – punkt 3 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) tworzenie i obsługa *systemów informatycznych, związanej z nimi* infrastruktury komunikacyjnej i wyposażenia wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii;

Poprawka

d) tworzenie i obsługa infrastruktury komunikacyjnej i wyposażenia *informatycznego* wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii *przy całkowitym poszanowaniu praw człowieka, a zwłaszcza prawodawstwa Unii w dziedzinie ochrony danych*

osobowych;

Or. fr

Poprawka 126
Franziska Keller, H el ene Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) tworzenie i obsługa systemów informatycznych, związanej z nimi infrastruktury komunikacyjnej i wyposa zenia wspierających zarządzenie przeplywami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii;

Poprawka

d) tworzenie i obsługa systemów informatycznych, związanej z nimi infrastruktury komunikacyjnej i wyposa zenia wspierających zarządzenie przeplywami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii, ***przy pełnym poszanowaniu prawodawstwa unijnego w zakresie ochrony danych;***

Or. en

Poprawka 127
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) zapewnienie wydajnego i jednolitego stosowania unijnego dorobku prawnego dotyczącego granic i wiz, ***w tym*** funkcjonowania mechanizmu oceny i monitorowania dorobku Schengen;

Poprawka

e) zapewnienie wydajnego i jednolitego stosowania unijnego dorobku prawnego dotyczącego granic i wiz, ***a zwi szcza zagwarantowanie dobrego*** funkcjonowania mechanizmu oceny i monitorowania dorobku Schengen;

Or. ro

Poprawka 128
Sylvie Guillaume

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera e)**

Tekst proponowany przez Komisję

e) zapewnienie wydajnego i jednolitego stosowania unijnego dorobku prawnego dotyczącego granic i wiz, w tym funkcjonowania mechanizmu oceny i monitorowania dorobku Schengen;

Poprawka

e) zapewnienie wydajnego i jednolitego stosowania unijnego dorobku prawnego dotyczącego granic, **azylu** i wiz, w tym funkcjonowania mechanizmu oceny i monitorowania dorobku Schengen;

Or. fr

**Poprawka 129
Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera e)**

Tekst proponowany przez Komisję

e) zapewnienie wydajnego i jednolitego stosowania unijnego dorobku prawnego dotyczącego granic i wiz, w tym funkcjonowania mechanizmu oceny i monitorowania dorobku Schengen;

Poprawka

e) zapewnienie wydajnego i jednolitego stosowania unijnego dorobku prawnego dotyczącego granic, **azylu** i wiz, w tym funkcjonowania mechanizmu oceny i monitorowania dorobku Schengen;

Or. en

**Poprawka 130
Franziska Keller**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera f)**

Tekst proponowany przez Komisję

f) wzmocnienie współpracy między państwami członkowskimi prowadzącymi działania w państwach trzecich w odniesieniu do napływu obywateli państw trzecich na terytorium państw członkowskich, jak również współpracy z

Poprawka

skreślona

państwami trzecimi w tym względzie.

Or. en

Poprawka 131
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) wzmacnianie współpracy *między* państwami *członkowskimi prowadzącymi działania w państwach trzecich w odniesieniu do napływu obywateli państw trzecich* na terytorium państw członkowskich, *jak również współpracy z państwami trzecimi w tym względzie.*

Poprawka

f) wzmacnianie *zwłaszcza* współpracy, *w tym kulturalnej*, z państwami *trzecimi, których liczni obywatele chcą osiedlić się* na terytorium państw członkowskich.

Or. fr

Uzasadnienie

Należy współpracować bezpośrednio z właściwymi organami państw trzecich; przedstawicielstwa państw członkowskich nie mogą interweniować bezpośrednio w państwach trzecich. Ważne jest również podkreślenie znaczenia kultury i wymiany w tej dziedzinie.

Poprawka 132
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) wzmacnianie współpracy między państwami członkowskimi prowadzącymi działania w państwach trzecich w odniesieniu do napływu obywateli państw trzecich na terytorium państw członkowskich, *jak również współpracy z państwami trzecimi w tym względzie.*

Poprawka

f) wzmacnianie współpracy między państwami członkowskimi prowadzącymi działania w państwach trzecich w odniesieniu do napływu obywateli państw trzecich na terytorium państw członkowskich, *jak również współpracy z państwami trzecimi w tym względzie, z*

poszanowaniem celów i zasad działań zewnętrznych i polityki humanitarnej Unii.

Or. fr

Poprawka 133
Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 3 – ustęp 3 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) wzmacnianie współpracy między państwami członkowskimi prowadzącymi działania w państwach trzecich w odniesieniu do napływu obywateli państw trzecich na terytorium państw członkowskich, jak również współpracy z państwami trzecimi w tym względzie.

Poprawka

f) wzmacnianie współpracy między państwami członkowskimi prowadzącymi działania w państwach trzecich w odniesieniu do napływu obywateli państw trzecich na terytorium państw członkowskich, jak również współpracy z państwami trzecimi w tym względzie *i finansowania działań na terytorium państw trzecich przez właściwe organy tych państw.*

Or. el

Poprawka 134
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. W ramach celów zdefiniowanych w art. 3 oraz w świetle zatwierdzonych wniosków z dialogu politycznego przewidzianych w art. 13 rozporządzenia (UE) nr .../2012 [rozporządzenie horyzontalne] Instrument służy wspieraniu działań podejmowanych w państwach członkowskich lub przez nie, w szczególności:

Poprawka

1. W ramach celów zdefiniowanych w art. 3 oraz w świetle zatwierdzonych wniosków z dialogu politycznego przewidzianych w art. 13 rozporządzenia (UE) nr .../2012 [rozporządzenie horyzontalne] Instrument służy wspieraniu działań podejmowanych w państwach członkowskich lub przez nie, *przyczyniając się do osiągnięcia odpowiedniego poziomu ochrony na*

*granicach zewnętrznych, zgodnie ze
wspólnymi normami bezpieczeństwa,
w szczególności:*

Or. en

Poprawka 135
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

*a) infrastrukturę przejść granicznych,
budynki i systemy wymagane na
przejściach granicznych oraz konieczne
do prowadzenia nadzoru pomiędzy
przejściami granicznymi i skutecznego
przeciwdziałania nielegalnemu
przekraczaniu granic zewnętrznych;*

Poprawka

skreślona

Or. fr

Poprawka 136
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

*a) infrastrukturę przejść granicznych,
budynki i systemy wymagane na
przejściach granicznych oraz konieczne do
prowadzenia nadzoru pomiędzy
przejściami granicznymi i skutecznego
przeciwdziałania nielegalnemu
przekraczaniu granic zewnętrznych;*

Poprawka

*a) infrastruktura przejść granicznych,
budynki i systemy wymagane na
przejściach granicznych oraz konieczne do
prowadzenia nadzoru pomiędzy
przejściami granicznymi, **jak również**
skuteczne akcje ratunkowe na morzu
względem ludzi znajdujących się w
niebezpieczeństwie na zewnętrznych
granicach morskich;*

Or. en

Poprawka 137
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) infrastrukturę przejść granicznych, budynki i systemy wymagane na przejściach granicznych oraz konieczne do prowadzenia nadzoru pomiędzy przejściami granicznymi i skutecznego przeciwdziałania nielegalnemu przekraczaniu granic zewnętrznych;

Poprawka

Nie dotyczy wersji polskiej.

Or. fr

Poprawka 138
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) *sprzęt operacyjny, środki transportu i* systemy komunikacji wymagane do *skutecznej kontroli granicznej oraz wykrywania osób*, takie jak stałe terminale dla VIS, SIS *i europejskiego systemu archiwizacji obrazów FADO, w tym najnowsze technologie*;

Poprawka

b) systemy komunikacji wymagane do skutecznego *nadzoru granic*, takie jak stałe terminale dla VIS i SIS, *przy całkowitym poszanowaniu praw człowieka, a zwłaszcza prawodawstwa Unii w dziedzinie ochrony danych osobowych*;

Or. fr

Uzasadnienie

Niezbędne jest przypomnienie, że systemy te muszą przestrzegać wspólnotowych przepisów dotyczących ochrony danych osobowych.

Poprawka 139
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) sprzęt operacyjny, środki transportu i systemy komunikacji wymagane do skutecznej kontroli granicznej oraz wykrywania osób, takie jak stałe terminale dla VIS, SIS i europejskiego systemu archiwizacji obrazów FADO, **w tym najnowsze technologie**;

Poprawka

b) sprzęt operacyjny, środki transportu i systemy komunikacji wymagane do skutecznej kontroli granicznej oraz wykrywania osób, takie jak stałe terminale dla VIS, SIS i europejskiego systemu archiwizacji obrazów FADO;

Or. en

Poprawka 140
Simon Busuttil

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) sprzęt operacyjny, środki transportu i systemy komunikacji wymagane do skutecznej kontroli granicznej oraz wykrywania osób, takie jak stałe terminale dla VIS, SIS i europejskiego systemu archiwizacji obrazów FADO, w tym najnowsze technologie;

Poprawka

b) sprzęt operacyjny, środki transportu i systemy komunikacji wymagane do skutecznej kontroli granicznej, **akcji poszukiwawczych i ratunkowych** oraz wykrywania osób, takie jak stałe terminale dla VIS, SIS i europejskiego systemu archiwizacji obrazów FADO, w tym najnowsze technologie;

Or. en

Poprawka 141
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) sprzęt operacyjny, środki transportu i systemy komunikacji wymagane do skutecznej kontroli granicznej oraz wykrywania osób, takie jak stałe terminale dla VIS, SIS i europejskiego systemu archiwizacji obrazów FADO, w tym najnowsze technologie;

Poprawka

b) sprzęt operacyjny, środki transportu i systemy komunikacji wymagane do skutecznej ***i bezpiecznej*** kontroli granicznej oraz wykrywania osób, takie jak stałe terminale dla VIS, SIS i europejskiego systemu archiwizacji obrazów FADO, w tym najnowsze technologie;

Or. en

Poprawka 142
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – punkt 1 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) systemy informatyczne do zarządzania przepływami migracyjnymi przez granice;

Poprawka

c) systemy informatyczne do zarządzania przepływami migracyjnymi przez granice, ***przy całkowitym poszanowaniu praw człowieka, a zwłaszcza prawodawstwa Unii w dziedzinie ochrony danych osobowych;***

Or. fr

Poprawka 143
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) infrastruktura, budynki i sprzęt operacyjny wymagane do obsługi wniosków wizowych ***oraz*** prowadzenia współpracy konsularnej;

Poprawka

d) infrastruktura, budynki i sprzęt operacyjny wymagane do obsługi wniosków wizowych, prowadzenia współpracy konsularnej ***oraz innych działań mających na celu poprawę jakości***

usług adresowanych do ubiegających się o wize;

Or. en

Poprawka 144

Timothy Kirkhope

w imieniu grupy politycznej ECR

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 4 – ustęp 1 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) badania, projekty pilotażowe i działania ukierunkowane na wzmocnienie współpracy między organami w państwach członkowskich i pomiędzy nimi, a także wdrażanie zaleceń, standardów operacyjnych i najlepszych praktyk wynikających ze współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a agencjami unijnymi.

Poprawka

e) badania, projekty pilotażowe, **szkolenia** i działania **dotyczące kwestii przekrojowych, takich jak prawa podstawowe (w tym ochrona dzieci) obywateli państw trzecich**, ukierunkowane na wzmocnienie współpracy między organami w państwach członkowskich i pomiędzy nimi, a także wdrażanie zaleceń, standardów operacyjnych i najlepszych praktyk wynikających ze współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a agencjami unijnymi.

Or. en

Uzasadnienie

Chociaż konieczna jest poprawa kontroli granicznych, nie należy zapominać o szczególnych potrzebach osób i grup podatnych na zagrożenia, takich jak małoletni bez opieki.

Poprawka 145

Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 4 – ustęp 1 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) badania, projekty pilotażowe i działania ukierunkowane na wzmocnienie

Poprawka

e) badania, projekty pilotażowe, **wspólne operacje** i działania ukierunkowane na

współpracy między organami w państwach członkowskich i pomiędzy nimi, a także wdrażanie zaleceń, standardów operacyjnych i najlepszych praktyk wynikających ze współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a agencjami unijnymi.

wzmocnienie współpracy między organami w państwach członkowskich i pomiędzy nimi, a także wdrażanie zaleceń, standardów operacyjnych i najlepszych praktyk wynikających ze współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a agencjami unijnymi.

Or. el

Poprawka 146
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera e a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) inicjatywy służące lepszemu przygotowaniu służb kontroli granic pod kątem ochrony praw człowieka, w tym w zakresie identyfikacji ofiar handlu ludźmi;

Or. ro

Poprawka 147
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera e a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) badań, projektów pilotażowych i działań mających na celu zapewnienie skutecznego przestrzegania europejskiego i międzynarodowego prawa, jeżeli chodzi o wypełnianie zobowiązań w zakresie praw człowieka, w ścisłej współpracy ze społeczeństwem obywatelskim.

Or. en

Poprawka 148
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 1 – litera e a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) badania, projekty pilotażowe oraz działania mające na celu kontrolę i zagwarantowanie rzeczywistego poszanowania zobowiązań międzynarodowych i europejskich w dziedzinie praw człowieka, zwłaszcza zasady non-refoulement.

Or. fr

Poprawka 149
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. W ramach celów zdefiniowanych w art. 3 Instrument ten służy wspieraniu działań związanych z państwami trzecimi i działań prowadzonych w tych państwach, w szczególności:

skreślony

a) systemy informatyczne, narzędzia lub wyposażenie do wymiany informacji między państwami członkowskimi i państwami trzecimi;

b) działań mających na celu wspieranie współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, w tym wspólnych operacji;

c) badań, organizacji imprez, szkoleń, sprzętu i projektów pilotażowych mających na celu doraźne zapewnienie państwom trzecim specjalistycznej wiedzy

technicznej i operacyjnej;

d) badań, organizacji imprez, szkoleń, wyposażenia i projektów pilotażowych wdrażających szczegółowe zalecenia, standardy operacyjne i najlepsze praktyki będące wynikiem współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a agencjami unijnymi w państwach trzecich.

Or. en

Poprawka 150
Monika Hohlmeier

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

2. W ramach celów zdefiniowanych w art. 3 Instrument ten służy wspieraniu działań związanych z państwami trzecimi i działań prowadzonych w tych państwach, w szczególności:

Poprawka

2. W ramach celów zdefiniowanych w art. 3 **oraz w świetle zatwierdzonych wniosków z dialogu politycznego przewidzianych w art. 13 rozporządzenia (UE) nr .../2012 [rozporządzenie horyzontalne]** Instrument ten służy wspieraniu działań związanych z państwami trzecimi i działań prowadzonych w tych państwach, w szczególności:

Or. en

Poprawka 151
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) działań mających na celu wspieranie współpracy **operacyjnej** między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, **w**

Poprawka

b) działań mających na celu wspieranie współpracy między państwami członkowskimi a państwami trzecimi;

tym wspólnych operacji;

Or. fr

Poprawka 152
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – punkt 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) badań, organizacji imprez, szkoleń, sprzętu i projektów pilotażowych mających na celu doraźne zapewnienie państwowym trzecim specjalistycznej wiedzy technicznej i operacyjnej;

Poprawka

c) badań, sprzętu i projektów pilotażowych mających na celu doraźne zapewnienie państwowym trzecim specjalistycznej wiedzy technicznej i operacyjnej **w dziedzinie wiz, z wyjątkiem wszystkiego tego, co wynika z biometrii;**

Or. fr

Poprawka 153
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – punkt 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) badań, **organizacji imprez**, szkoleń, sprzętu i projektów pilotażowych mających na celu doraźne zapewnienie państwowym trzecim specjalistycznej wiedzy technicznej i operacyjnej;

Poprawka

c) badań, szkoleń, sprzętu i projektów pilotażowych mających na celu doraźne zapewnienie państwowym trzecim specjalistycznej wiedzy technicznej i operacyjnej;

Or. en

Poprawka 154
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – punkt 2 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) badań, organizacji imprez, szkoleń, wyposażenia i projektów pilotażowych wdrażających szczegółowe zalecenia, standardy operacyjne i najlepsze praktyki będące wynikiem współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a agencjami unijnymi w państwach trzecich.

Poprawka

d) badań, organizacji imprez, szkoleń, zwłaszcza w dziedzinie znajomości zobowiązań dotyczących poszanowania podstawowych wolności, praw człowieka oraz międzynarodowych zobowiązań Unii lub państw członkowskich, szczególnie w zakresie ratownictwa na morzu i prawa do azylu.

Or. fr

Poprawka 155

Timothy Kirkhope

w imieniu grupy politycznej ECR

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 4 – ustęp 2 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) badań, organizacji imprez, szkoleń, wyposażenia i projektów pilotażowych wdrażających szczegółowe zalecenia, standardy operacyjne i najlepsze praktyki będące wynikiem współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a agencjami unijnymi w państwach trzecich.

Poprawka

d) badań, organizacji imprez, szkoleń, wyposażenia i projektów pilotażowych **w takich przekrojowych dziedzinach jak prawa podstawowe obywateli państw trzecich, w tym ochrona dzieci**, wdrażających szczegółowe zalecenia, standardy operacyjne i najlepsze praktyki będące wynikiem współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a agencjami unijnymi w państwach trzecich.

Or. en

Uzasadnienie

O ile konieczne może być wzmocnienie kontroli granicznych, nie należy zapominać o szczególnych potrzebach osób i grup podatnych na zagrożenia, takich jak małoletni bez opieki.

Poprawka 156

Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) badań, **organizacji imprez**, szkoleń, wyposażenia i projektów pilotażowych wdrażających szczegółowe zalecenia, standardy operacyjne i najlepsze praktyki będące wynikiem współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a agencjami unijnymi w państwach trzecich.

Poprawka

d) badań, szkoleń, wyposażenia i projektów pilotażowych wdrażających szczegółowe zalecenia, standardy operacyjne i najlepsze praktyki będące wynikiem współpracy operacyjnej między państwami członkowskimi a agencjami unijnymi w państwach trzecich.

Or. en

Poprawka 157
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – litera d a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

da) inicjatywy służące lepszemu przygotowaniu służb kontroli granic pod kątem ochrony praw człowieka;

Or. ro

Poprawka 158
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 2 – akapit 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Grupa robocza powołana przez Komisję zgodnie z art. 6a rozporządzenia (UE) nr .../2012 [rozporządzenie horyzontalne] czuwa nad spójnością między działaniami dotyczącymi państw trzecich lub w nich realizowanymi, finansowanymi przez

niniejszy instrument, a działaniami podejmowanymi w ramach działań zewnętrznych Unii.

Or. fr

Uzasadnienie

Les activités mises en œuvre dans les pays tiers ne relèvent du financement des règlements spécifiques qu'après consultation d'un groupe de travail visé à l'article 6bis du règlement horizontal. Lorsqu'il s'agit d'actions menées dans les pays tiers ou les concernant, la Commission et les États membres, ainsi que le service européen pour l'action extérieure (SEAE) assurent, dans le respect de leurs compétences respectives, une coordination entre le règlement horizontal et les règlements spécifiques, ainsi qu'avec d'autres instruments et politiques de l'Union, notamment ceux qui relèvent de l'action extérieure de l'Union.

Poprawka 159
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Władza budżetowa zatwierdza kwotę rocznych środków w **granicach określonych ramami finansowymi.**

Poprawka

2. Władza budżetowa zatwierdza kwotę rocznych środków w **obrębie ram finansowych.**

Or. en

Poprawka 160
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 3 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych, zgodnie z art. 14;

Poprawka

skreślona

Or. fr

Uzasadnienie

Poprawka wprowadzona dla zachowania spójności z poprawką do punktu 19 preambuły przedmiotowego wniosku.

Poprawka 161
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 3 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

f) wdrażanie programu tworzenia nowych systemów informatycznych wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii, na warunkach ustanowionych w art. 15;

skreślona

Or. fr

Poprawka 162
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 3 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

f) wdrażanie programu tworzenia nowych systemów informatycznych wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii, na warunkach ustanowionych w art. 15;

skreślona

Or. en

Poprawka 163
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4 – akapit drugi

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Metodę lub metody wykonania budżetu przydzielonego na program rozwoju nowych systemów informatycznych określa się w akcie wykonawczym, o którym mowa w art. 15 ust. 2.

skreślona

Or. en

**Poprawka 164
Franziska Keller**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 4 – akapit drugi**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Metodę lub metody wykonania budżetu przydzielonego na program rozwoju nowych systemów informatycznych określa się w akcie **wykonawczym, o którym mowa w art. 15 ust. 2.**

Metodę lub metody wykonania budżetu przydzielonego na program rozwoju nowych systemów informatycznych określa się w akcie **delegowanym (aktach delegowanych).**

Or. en

**Poprawka 165
Franziska Keller, Hélène Flautre**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 5 – litera a)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) **2 000 mln EUR** na programy krajowe państw członkowskich;

a) **57% ogólnego budżetu** na programy krajowe państw członkowskich;

Or. en

**Poprawka 166
Marian-Jean Marinescu**

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 5 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) **2 000 mln EUR** na programy krajowe państw członkowskich;

Poprawka

a) **[2 000] mln EUR** na programy krajowe państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 167
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 5 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) 1 100 mln EUR na tworzenie nowych systemów informatycznych wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii, o którym mowa w art. 15 ust. 2;

Poprawka

skreślona

Or. fr

Uzasadnienie

Poprawka wprowadzona dla zachowania spójności z poprawką do art. 5 ust. 3.

Poprawka 168
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 5 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) 1 100 mln EUR na tworzenie nowych systemów informatycznych wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii, o którym mowa w art. 15 ust. 2;

Poprawka

skreślona

Poprawka 169
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 5 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) **1 100** mln EUR na tworzenie nowych systemów informatycznych wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii, o którym mowa w art. 15 ust. 2;

Poprawka

b) **[1 100]** mln EUR na tworzenie nowych systemów informatycznych wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii, o którym mowa w art. 15 ust. 2;

Poprawka 170
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – punkt 5 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) **150 mln EUR** na specjalny program tranzytowy;

Poprawka

c) **4% ogólnego budżetu** na specjalny program tranzytowy;

Poprawka 171
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – punkt 5 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) **150** mln EUR na specjalny program tranzytowy;

Poprawka

c) **[150]** mln EUR na specjalny program tranzytowy;

Poprawka 172
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 5 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) **270 mln EUR** na działania Unii, pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych i pomoc techniczną z inicjatywy Komisji.

Poprawka

d) **39% ogólnego budżetu** na działania Unii, pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych i pomoc techniczną z inicjatywy Komisji.

Or. en

Poprawka 173
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 5 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) 270 mln EUR na działania Unii, **pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych** i pomoc techniczną z inicjatywy Komisji.

Poprawka

d) 270 mln EUR na działania Unii i pomoc techniczną z inicjatywy Komisji.

Or. fr

Uzasadnienie

Poprawka wprowadzona dla zachowania spójności z poprawkami do punktu 19 preambuły, art. 2 oraz art. 5 ust. 5.

Poprawka 174
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 5 – ustęp 5 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) 270 mln EUR na działania Unii, pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych i pomoc techniczną z inicjatywy Komisji.

Poprawka

d) **[270]** mln EUR na działania Unii, pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych i pomoc techniczną z inicjatywy Komisji.

Or. en

Poprawka 175
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Kwotę **2 000** mln EUR przydziela się państwom członkowskim orientacyjnie w następujący sposób:

Poprawka

1. Kwotę **[2 000]** mln EUR przydziela się państwom członkowskim orientacyjnie w następujący sposób:

Or. en

Poprawka 176
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) 1 200 mln EUR, jak wskazano w **załączniku I**;

Poprawka

a) 1 200 mln EUR, jak wskazano **poniżej**:

(i) kwota podstawowa w wysokości 5 mln EUR na każde państwo członkowskie na początku okresu finansowania; oraz

(ii) zmienna kwota na każde państwo członkowskie w oparciu o średnią kwotę otrzymaną na mocy decyzji 574/2007/WE w latach 2011, 2012 i 2013;

Or. en

Poprawka 177
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 1 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) **450** mln na podstawie wyników uzyskanych w ramach mechanizmu opisanego w art. 7;

Poprawka

b) **[450]** mln *EUR* na podstawie wyników uzyskanych w ramach mechanizmu opisanego w art. 7;

Or. en

Poprawka 178
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – punkt 1 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) w ramach przeglądu śródkresowego oraz na okres począwszy od roku budżetowego 2018 – **350** mln *EUR*, pozostała część dostępnych środków przewidzianych niniejszym artykułem lub inna kwota, jak określono zgodnie z ust. 2, na podstawie wyników analizy ryzyka i mechanizmu ustanowionego w art. 8.

Poprawka

c) w ramach przeglądu śródkresowego oraz na okres począwszy od roku budżetowego 2018 – **[350]** mln *EUR*, pozostała część dostępnych środków przewidzianych niniejszym artykułem lub inna kwota, jak określono zgodnie z ust. 2, na podstawie wyników analizy ryzyka i mechanizmu ustanowionego w art. 8.

Or. en

Poprawka 179
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. Państwa członkowskie przystępujące do

Poprawka

(Nie dotyczy wersji polskiej.)

Unii w latach 2012–2020 nie mogą korzystać z przydziałów na programy krajowe w ramach przedmiotowego Instrumentu, dopóki korzystają z tymczasowego instrumentu finansowego Unii, z którego państwa członkowskie będące jego beneficjentami otrzymują wsparcie finansowe na działania na nowych granicach zewnętrznych Unii na potrzeby wdrażania dorobku Schengen na granicach oraz kontroli wizowej i kontroli granic zewnętrznych.

Or. en

Poprawka 180
Roberta Angelilli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 6 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Komisja, w porozumieniu z agencją Frontex, określa minimalny odsetek środków przeznaczonych na EUROSUR w każdym programie krajowym.

Or. en

Poprawka 181
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 7 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. W stosownych przypadkach Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 17 w celu zmiany działań szczególnych wymienionych w załączniku II. Na podstawie nowego wykazu działań

2. W stosownych przypadkach Komisja jest uprawniona do przyjęcia aktów delegowanych zgodnie z art. 17 w celu zmiany działań szczególnych wymienionych w załączniku II. Na podstawie nowego wykazu działań

szczególnych państwa członkowskie mogą otrzymać kwotę dodatkową przewidzianą w ust. 1, w zależności od dostępności zasobów.

szczególnych państwa członkowskie mogą otrzymać kwotę dodatkową przewidzianą w ust. 1, w zależności od dostępności zasobów **i pod warunkiem, że władza budżetowa zostanie terminowo poinformowana.**

Or. en

Poprawka 182 **Monika Hohlmeier**

Wniosek dotyczący rozporządzenia **Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit pierwszy**

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 6 ust. 1 lit. c) Komisja **do dnia 1 czerwca 2017 r. przygotowuje – na podstawie danych przekazanych przez agencję Frontex i w porozumieniu z tą agencją – sprawozdanie, w którym określa stopnie zagrożenia na granicach zewnętrznych na lata 2017–2020, zgodnie z analizą ryzyka dokonaną przez agencję Frontex. Stopnie zagrożenia zostaną oparte na obciążeniach związanych z zarządzaniem granicami i na zagrożeniach mających wpływ na bezpieczeństwo na granicach zewnętrznych państw członkowskich w latach 2014–2016 oraz będą uwzględniały między innymi możliwe przyszłe tendencje rozwoju przepływów migracyjnych i nielegalnych działań na granicach zewnętrznych, z uwzględnieniem prawdopodobnych zmian politycznych, gospodarczych i społecznych w danych państwach trzecich, w szczególności w państwach sąsiadujących.**

Poprawka

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 6 ust. 1 lit. c) Komisja w porozumieniu z agencją **Frontex bierze pod uwagę obciążenie państw członkowskich w związku z zarządzaniem granicami**, stopnie zagrożenia na granicach zewnętrznych **państw członkowskich** na lata 2017–2020, **a także czynniki mające** wpływ na bezpieczeństwo na granicach zewnętrznych państw członkowskich w latach 2014–2016. **Wymieniona powyżej kwota rozdzielana jest między państwa członkowskie w oparciu o wagę następujących kategorii granic:**

- a) 35% na zewnętrzne granice morskie;**
- b) 35% na zewnętrzne granice lądowe;**
- c) 20% na lotniska;**
- d) 10% na odnośne urzędy konsularne, w**

Uzasadnienie

Aby przydzielać fundusze w sposób niebudzący wątpliwości i jasny, a także aby zapewnić maksymalną przejrzystość i kontrolę demokratyczną wydatków UE, zaleca się określenie dystrybucji środków finansowych według kategorii granic już wymienionych w tym rozporządzeniu. W tym celu podział środków według kategorii granic, co już np. przewiduje Rada, mógłby przyczynić się do zapewnienia przejrzystości budżetowej.

Poprawka 183

Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 6 ust. 1 lit. c) Komisja do dnia 1 czerwca 2017 r. przygotowuje – na podstawie danych przekazanych przez agencję Frontex **i w porozumieniu z tą agencją** – sprawozdanie, w którym określa stopnie zagrożenia na granicach zewnętrznych na lata 2017–2020, zgodnie z analizą ryzyka dokonaną przez agencję Frontex. Stopnie **zagrożenia** zostaną oparte na obciążeniach związanych z zarządzaniem granicami i na **zagrożeniach** mających wpływ na bezpieczeństwo na granicach zewnętrznych państw członkowskich w latach 2014–2016 oraz będą uwzględniały między innymi możliwe przyszłe tendencje rozwoju przepływów migracyjnych i nielegalnych działań na granicach zewnętrznych, z uwzględnieniem prawdopodobnych zmian politycznych, gospodarczych i społecznych w danych państwach trzecich, w szczególności w państwach sąsiadujących.

Poprawka

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 6 ust. 1 lit. c) Komisja do dnia 1 czerwca 2017 r. przygotowuje – na podstawie danych przekazanych przez agencję Frontex, **EASO, Agencję Praw Podstawowych, organizacje społeczeństwa obywatelskiego i organizacje międzynarodowe oraz w porozumieniu z nimi** – sprawozdanie, w którym określa **m.in.** stopnie zagrożenia na granicach zewnętrznych na lata 2017–2020, zgodnie z analizą ryzyka dokonaną przez agencję Frontex. Stopnie **ryzyka** zostaną oparte na obciążeniach związanych z zarządzaniem granicami i na **wyzwaniach** mających wpływ na bezpieczeństwo – **w tym operacje poszukiwawcze i ratownicze na morzu** – na granicach zewnętrznych państw członkowskich w latach 2014–2016 oraz będą uwzględniały między innymi możliwe przyszłe tendencje rozwoju przepływów migracyjnych i nielegalnych działań na granicach zewnętrznych, z uwzględnieniem prawdopodobnych zmian politycznych, gospodarczych i społecznych w danych państwach trzecich, w

szczególności w państwach sąsiadujących.

Or. en

Poprawka 184

Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 6 ust. 1 lit. c) Komisja do dnia 1 czerwca 2017 r. przygotowuje – na podstawie danych przekazanych przez agencję Frontex i w porozumieniu z tą agencją – sprawozdanie, w którym określa stopnie zagrożenia na granicach zewnętrznych na lata 2017–2020, zgodnie z analizą ryzyka dokonaną przez agencję Frontex. Stopnie zagrożenia zostaną oparte na obciążeniach związanych z zarządzaniem granicami i na zagrożeniach mających wpływ na bezpieczeństwo na granicach zewnętrznych państw członkowskich w latach 2014–2016 oraz będą uwzględniały między innymi możliwe przyszłe tendencje rozwoju przepływów migracyjnych i nielegalnych działań na granicach zewnętrznych, z uwzględnieniem prawdopodobnych zmian politycznych, gospodarczych i społecznych w danych państwach trzecich, w szczególności w państwach sąsiadujących.

Poprawka

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 6 ust. 1 lit. c) Komisja do dnia 1 czerwca 2017 r. przygotowuje – na podstawie *sprawozdań z oceny sporządzonych za pośrednictwem mechanizmu oceny i monitorowania dorobku Schengen*, danych przekazanych przez agencję Frontex i w porozumieniu z tą agencją – sprawozdanie, w którym określa stopnie zagrożenia na granicach zewnętrznych na lata 2017–2020, zgodnie z analizą ryzyka dokonaną przez agencję Frontex. Stopnie zagrożenia zostaną oparte na obciążeniach związanych z zarządzaniem granicami i na zagrożeniach mających wpływ na bezpieczeństwo na granicach zewnętrznych państw członkowskich w latach 2014–2016 oraz będą uwzględniały między innymi możliwe przyszłe tendencje rozwoju przepływów migracyjnych i nielegalnych działań na granicach zewnętrznych, z uwzględnieniem prawdopodobnych zmian politycznych, gospodarczych i społecznych w danych państwach trzecich, w szczególności w państwach sąsiadujących.

Or. ro

Poprawka 185

Georgios Papanikolaou

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit pierwszy

Tekst proponowany przez Komisję

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 6 ust. 1 lit. c) Komisja do dnia 1 czerwca 2017 r. przygotowuje – na podstawie danych przekazanych przez agencję Frontex i w porozumieniu z tą agencją – sprawozdanie, w którym określa stopnie zagrożenia na granicach zewnętrznych na lata 2017–2020, zgodnie z analizą ryzyka dokonaną przez agencję Frontex. Stopnie zagrożenia zostaną oparte na obciążeniach związanych z zarządzaniem granicami i na zagrożeniach mających wpływ na bezpieczeństwo na granicach zewnętrznych państw członkowskich w latach 2014–2016 oraz będą uwzględniały między innymi możliwe przyszłe tendencje rozwoju przepływów migracyjnych i nielegalnych działań na granicach zewnętrznych, z uwzględnieniem prawdopodobnych zmian politycznych, gospodarczych i społecznych w danych państwach trzecich, w szczególności w państwach sąsiadujących.

Poprawka

1. W celu przydzielenia kwoty wskazanej w art. 6 ust. 1 lit. c) Komisja do dnia 1 czerwca 2017 r. przygotowuje – na podstawie danych przekazanych przez agencję Frontex i **przez państwa członkowskie, których granice są zewnętrznymi granicami Unii, oraz** w porozumieniu z tą agencją **i z tymi państwami** – sprawozdanie, w którym określa stopnie zagrożenia na granicach zewnętrznych na lata 2017–2020, zgodnie z analizą ryzyka dokonaną przez agencję Frontex. Stopnie zagrożenia zostaną oparte na obciążeniach związanych z zarządzaniem granicami i na zagrożeniach mających wpływ na bezpieczeństwo na granicach zewnętrznych państw członkowskich w latach 2014–2016 oraz będą uwzględniały między innymi możliwe przyszłe tendencje rozwoju przepływów migracyjnych i nielegalnych działań na granicach zewnętrznych, z uwzględnieniem prawdopodobnych zmian politycznych, gospodarczych i społecznych w danych państwach trzecich, w szczególności w państwach sąsiadujących.

Or. el

Poprawka 186
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

W sprawozdaniu określa się stopień **zagrożenia** w odniesieniu do każdego odcinka granicy zewnętrznej poprzez pomnożenie długości danego odcinka

Poprawka

W sprawozdaniu określa się stopień **ryzyka** w odniesieniu do każdego odcinka granicy zewnętrznej poprzez pomnożenie długości danego odcinka granicy zewnętrznej przez

granicy zewnętrznej przez przypisany mu współczynnik w następujący sposób:

przypisany mu współczynnik w następujący sposób:

Or. en

Poprawka 187
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi – litera a) – podpunkt (i)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(i) współczynnik 1 dla normalnego **zagrożenia**

(i) współczynnik 1 dla normalnego **ryzyka**

Or. en

Poprawka 188
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi – litera a) – podpunkt (ii)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ii) współczynnik 3 dla średniego **zagrożenia**

(ii) współczynnik 3 dla średniego **ryzyka**

Or. en

Poprawka 189
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi – litera a) – podpunkt (iii)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(iii) współczynnik 5 dla wysokiego **zagrożenia**;

(iii) współczynnik 5 dla wysokiego **ryzyka**;

Poprawka 190
Franziska Keller, H el ene Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi – litera b) – podpunkt (i)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(i) współczynnik 1 dla normalnego
zagro zenia

(i) współczynnik 1 dla normalnego **ryzyka**

Or. en

Poprawka 191
Franziska Keller, H el ene Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi – litera b) – podpunkt (ii)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ii) współczynnik 3 dla sredniego
zagro zenia

(ii) współczynnik 3 dla sredniego **ryzyka**

Or. en

Poprawka 192
Franziska Keller, H el ene Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 1 – akapit drugi – litera b) – podpunkt (iii)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(iii) współczynnik 5 dla wysokiego
zagro zenia.

(iii) współczynnik 5 dla wysokiego **ryzyka.**

Or. en

Poprawka 193
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) zewnętrzne granice morskie oznaczają zewnętrzne granice morza terytorialnego państw członkowskich określone zgodnie z art. 4–16 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza. Jednakże w przypadkach, gdy wymagane są regularne operacje o dalekim zasięgu w **celu zapobieżenia nielegalnej migracji/nielegalnym wjazdom**, wówczas granica ta stanowić **będzie** zewnętrzną linię **obszaru wysokiego ryzyka**. Jest ona ustalana poprzez uwzględnienie stosownych danych operacyjnych z lat 2014–2016 dostarczonych przez odnośne państwa członkowskie.

Poprawka

b) zewnętrzne granice morskie oznaczają zewnętrzne granice morza terytorialnego państw członkowskich określone zgodnie z art. 4–16 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza. Jednakże w przypadkach, gdy wymagane są regularne operacje o dalekim zasięgu w **obszarach wysokiego ryzyka**, wówczas granica ta stanowić **może** zewnętrzną linię **pasa przyległego, jak określono w art. 33 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza**. Jest ona ustalana poprzez uwzględnienie stosownych danych operacyjnych z lat 2014–2016 dostarczonych przez odnośne państwa członkowskie.

Or. en

Poprawka 194
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 8 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) zewnętrzne granice morskie oznaczają zewnętrzne granice morza terytorialnego państw członkowskich określone zgodnie z art. 4–16 Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawie morza. Jednakże w przypadkach, gdy wymagane są regularne operacje o dalekim zasięgu w celu zapobieżenia nielegalnej migracji/nielegalnym wjazdom, wówczas granica ta stanowić **będzie** zewnętrzną linię **obszaru wysokiego ryzyka**. Jest ona

Poprawka

Nie dotyczy wersji polskiej.

ustalana poprzez uwzględnienie stosownych danych operacyjnych z lat 2014–2016 dostarczonych przez odnośne państwa członkowskie.

Or. fr

Poprawka 195
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) wspieranie i zwiększanie istniejącego krajowego potencjału w zakresie zarządzania granicami zewnętrznymi, z uwzględnieniem między innymi nowych technologii, zmian lub norm związanych z zarządzaniem przepływami migracyjnymi;

Poprawka

b) wspieranie i zwiększanie istniejącego krajowego potencjału w zakresie **polityki wizowej i** zarządzania granicami zewnętrznymi, **w celu zapobiegania nielegalnej migracji i ofiarom śmiertelnym na morzu oraz ułatwienia legalnego podróżowania, w tym przekraczania granic przez osoby potrzebujące międzynarodowej ochrony**, z uwzględnieniem między innymi nowych technologii, zmian lub norm związanych z zarządzaniem przepływami migracyjnymi;

Or. en

Poprawka 196
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – litera b)

Tekst proponowany przez Komisję

b) wspieranie i zwiększanie istniejącego krajowego potencjału w zakresie zarządzania granicami zewnętrznymi, z uwzględnieniem między innymi nowych technologii, zmian lub norm związanych z **zarządzaniem** przepływami migracyjnymi;

Poprawka

b) wspieranie i zwiększanie istniejącego krajowego potencjału w zakresie zarządzania granicami zewnętrznymi, z uwzględnieniem między innymi nowych technologii, zmian lub **przepisów i norm międzynarodowych** związanych z

przepływami migracyjnymi;

Or. fr

Poprawka 197
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – punkt 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) wspieranie dalszego rozwoju zarządzania przepływami migracyjnymi poprzez usługi konsularne i inne usługi świadczone przez państwa członkowskie w państwach trzecich w celu ułatwienia **legalnego** podróżowania i zapobieżenia nielegalnej migracji do Unii;

Poprawka

c) wspieranie dalszego rozwoju zarządzania przepływami migracyjnymi poprzez usługi konsularne i inne usługi świadczone przez państwa członkowskie w państwach trzecich w celu ułatwienia podróżowania z **poszanowaniem prawodawstwa Unii lub danego państwa członkowskiego** i zapobieżenia nielegalnej migracji do Unii;

Or. fr

Uzasadnienie

Pojęcie „legalny” jest niejednoznaczne, należy być bardziej precyzyjnym.

Poprawka 198
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – punkt 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) wspieranie dalszego rozwoju zarządzania przepływami migracyjnymi poprzez usługi konsularne i inne usługi świadczone przez państwa członkowskie w państwach trzecich w celu ułatwienia **legalnego podróżowania** i zapobieżenia nielegalnej migracji do Unii;

Poprawka

c) wspieranie dalszego rozwoju zarządzania przepływami migracyjnymi poprzez usługi konsularne i inne usługi świadczone przez państwa członkowskie w państwach trzecich w celu ułatwienia **legalnej migracji i mobilności oraz** zapobieżenia nielegalnej migracji do Unii;

Poprawka 199
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) wzmocnienie zintegrowanego zarządzania granicami poprzez testowanie i wprowadzanie nowych narzędzi, systemów interoperacyjnych i metod pracy, których celem jest poprawa wymiany informacji w ramach państw członkowskich oraz polepszenie współpracy między różnymi organami;

Poprawka

d) wzmocnienie zintegrowanego zarządzania granicami poprzez testowanie i wprowadzanie nowych narzędzi, systemów interoperacyjnych z ***poszanowaniem zakazu jakiegokolwiek krzyżowego sprawdzania danych osobowych lub baz danych dotyczących obywateli państw trzecich*** i metod pracy, których celem jest poprawa wymiany informacji w ramach państw członkowskich oraz polepszenie współpracy między różnymi organami;

Or. fr

Poprawka 200
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – litera e a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

ea) zapewnienie pełnej zgodności z międzynarodowymi i europejskimi zobowiązaniami, w tym zobowiązaniami w dziedzinie praw człowieka i ich monitorowania, w ścisłej współpracy z państwami trzecimi i społeczeństwem obywatelskim;

Or. en

Poprawka 201
Franziska Keller, H el ene Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) zwiększenie zdolno ci do sprostania nadchodzącym wyzwaniom, **w tym obecnym i przyszłym zagro zeniom i obciążeniom** na granicach zewnętrznych Unii, w szczególności z uwzględnieniem analizy ryzyka dokonanej przez agencj  Frontex.

Poprawka

f) zwiększenie zdolno ci do sprostania nadchodzącym wyzwaniom na granicach zewnętrznych Unii, w szczególności z uwzględnieniem analizy ryzyka dokonanej przez agencj  Frontex.

Or. en

Poprawka 202
Roberta Angelilli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – litera f a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) rozwój określonych przez Komisję systemów wymiany informacji do celów nadzoru morskiego, zgodnie z przepisami i wytycznymi Unii;

Or. en

Poprawka 203
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 9 – ustęp 2 – litera f a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

fa) zaostrzenie kontroli rzeczywistego poszanowania zobowi za n międzynarodowych i europejskich w

dziedzinie praw człowieka, zwłaszcza zasady non-refoulement.

Or. fr

Poprawka 204
Sylvie Guillaume

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) przestrzega unijnego dorobku prawnego dotyczącego granic i wiz;

Poprawka

a) przestrzega unijnego dorobku prawnego dotyczącego granic, **azylu** i wiz;

Or. fr

Poprawka 205
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) przestrzega unijnego dorobku prawnego dotyczącego granic i wiz;

Poprawka

a) przestrzega unijnego dorobku prawnego dotyczącego granic, **azylu** i wiz;

Or. en

Poprawka 206
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2 – litera a a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

aa) zachowuje zgodność z wykazem priorytetów określonym przez agencję Frontex w celu osiągnięcia wspólnych

norm bezpieczeństwa i zapewnienia koordynacji między państwami członkowskimi, unikania powielania działań, rozdrobnienia i braku efektywności kosztowej w dziedzinie kontroli granicznej;

Or. en

Poprawka 207
Roberta Angelilli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2 – litera b a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) zachowuje zgodność z wykazem priorytetów w zakresie zarządzania granicami określonym przez agencję Frontex.

Or. en

Poprawka 208
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 2 – litera b a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) zachowuje zgodność z międzynarodowymi i europejskimi standardami praw człowieka, włącznie z przestrzeganiem zasady non-refoulement.

Or. en

Poprawka 209
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 5 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5a. W przypadku stwierdzenia za pośrednictwem mechanizmu oceny Schengen pewnych braków wstrzymuje się wsparcie operacyjne, zaś przeznaczone na nie początkowo środki mogą zostać wykorzystane w celu zaradzenia stwierdzonym brakom, zgodnie z przepisami art. 12 niniejszego rozporządzenia.

Or. ro

Poprawka 210
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6. Komisja określa, w drodze aktów **wykonawczych**, procedury sprawozdawcze dotyczące stosowania niniejszego przepisu oraz wszelkich innych ustaleń praktycznych, które mają zostać zawarte pomiędzy państwami członkowskimi a Komisją w celu realizacji przepisów niniejszego artykułu. Te akty **wykonawcze** przyjmuje się zgodnie z **procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 18 ust. 2.**

6. Komisja określa, w drodze aktów **delegowanych**, procedury sprawozdawcze dotyczące stosowania niniejszego przepisu oraz wszelkich innych ustaleń praktycznych, które mają zostać zawarte pomiędzy państwami członkowskimi a Komisją w celu realizacji przepisów niniejszego artykułu. Te akty **delegowane** przyjmuje się zgodnie z art. 17.

Or. en

Poprawka 211
Roberta Angelilli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 10 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

6a. Agencja Frontex zapewnia koordynację między państwami członkowskimi w odniesieniu do działań finansowanych ze wsparcia operacyjnego.

Or. en

Poprawka 212
Marian-Jean Marinescu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 11 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

2. Zasoby przydzielone Litwie na ten cel, zgodnie z ust. 1, nie przekraczają **150** mln EUR na lata 2014–2020 i są udostępniane jako dodatkowe szczególne wsparcie operacyjne dla Litwy.

Poprawka

2. Zasoby przydzielone Litwie na ten cel, zgodnie z ust. 1, nie przekraczają **[150]** mln EUR na lata 2014–2020 i są udostępniane jako dodatkowe szczególne wsparcie operacyjne dla Litwy.

Or. en

Poprawka 213
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 12 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

W porozumieniu z Komisją i – w stosownych przypadkach – agencją Frontex państwo członkowskie dokonuje przeniesienia zasobów w ramach swojego programu, **w tym w miarę potrzeby** zasobów zaplanowanych na wsparcie operacyjne, lub też wprowadza bądź zmienia działania mające na celu usunięcie niedociągnięć zgodnie z ustaleniami i zaleceniami sprawozdania z oceny

Poprawka

W porozumieniu z Komisją i – w stosownych przypadkach – agencją Frontex państwo członkowskie dokonuje przeniesienia zasobów w ramach swojego programu, w tym zasobów zaplanowanych na wsparcie operacyjne, lub też wprowadza bądź zmienia działania mające na celu usunięcie niedociągnięć zgodnie z ustaleniami i zaleceniami sprawozdania z oceny Schengen..

Schengen.

Or. ro

Poprawka 214
Franziska Keller, Hélène Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera a)

Tekst proponowany przez Komisję

a) wspomaganie działań przygotowawczych, monitorowania, wsparcia administracyjnego i technicznego, **rozwoju** mechanizmu oceny niezbędnego do wdrożenia polityk dotyczących granic zewnętrznych i wiz, w tym wdrożenia ładu Schengen, zgodnie z mechanizmem oceny i monitorowania stosowania dorobku Schengen ustanowionym rozporządzeniem (UE) nr ... w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen oraz w kodeksie granicznym Schengen;

Poprawka

a) wspomaganie działań przygotowawczych, monitorowania, wsparcia administracyjnego i technicznego **mającego na celu rozwój** mechanizmu oceny niezbędnego do wdrożenia polityk dotyczących granic zewnętrznych, **azylu** i wiz, **także w odniesieniu do zgodności ze zobowiązaniami w dziedzinie praw człowieka i prawa humanitarne**, w tym wdrożenia ładu Schengen, zgodnie z mechanizmem oceny i monitorowania stosowania dorobku Schengen ustanowionym rozporządzeniem (UE) nr ... w sprawie ustanowienia mechanizmu oceny i monitorowania w celu weryfikacji stosowania dorobku Schengen oraz w kodeksie granicznym Schengen;

Or. en

Poprawka 215
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – punkt 2 – litera c)

Tekst proponowany przez Komisję

c) wspieranie rozwijania narzędzi i metod statystycznych oraz wspólnych wskaźników;

Poprawka

c) wspieranie rozwijania **wspólnych** narzędzi i metod statystycznych oraz wspólnych wskaźników;

Poprawka 216
Franziska Keller, H el ene Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera d)

Tekst proponowany przez Komisję

d) wspieranie i monitorowanie wdrażania prawa Unii oraz celów polityki Unii w państwach członkowskich oraz ocena ich skuteczności i wpływu;

Poprawka

d) wspieranie i monitorowanie wdrażania prawa Unii oraz celów polityki Unii w państwach członkowskich oraz ocena ich skuteczności i wpływu, ***równieŹ w zakresie praw człowieka;***

Poprawka 217
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) promowanie tworzenia sieci kontaktów, wzajemnego uczenia się, identyfikacji i rozpowszechniania dobrych praktyk oraz innowacyjnych metod na poziomie europejskim;

Poprawka

e) promowanie tworzenia sieci kontaktów, wzajemnego uczenia się, identyfikacji i rozpowszechniania dobrych praktyk oraz innowacyjnych metod na poziomie europejskim ***w celu stopniowego ustanowienia europejskiego zintegrowanego systemu zarządzania granicami;***

Poprawka 218
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) promowanie tworzenia sieci kontaktów, wzajemnego uczenia się, identyfikacji i rozpowszechniania **dobrych** praktyk oraz innowacyjnych metod na poziomie europejskim;

Poprawka

e) promowanie tworzenia sieci kontaktów, wzajemnego uczenia się, identyfikacji i rozpowszechniania **najlepszych** praktyk oraz innowacyjnych metod na poziomie europejskim;

Or. en

Poprawka 219
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera e)

Tekst proponowany przez Komisję

e) promowanie tworzenia sieci kontaktów, wzajemnego uczenia się, identyfikacji i rozpowszechniania **dobrych** praktyk oraz innowacyjnych metod na poziomie europejskim;

Poprawka

e) promowanie tworzenia sieci kontaktów, wzajemnego uczenia się, identyfikacji i rozpowszechniania **dobrych** praktyk oraz innowacyjnych metod **wśród różnych zainteresowanych podmiotów** na poziomie europejskim;

Or. en

Poprawka 220
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera f)

Tekst proponowany przez Komisję

f) pogłębianie świadomości istnienia unijnych strategii i celów wśród zainteresowanych stron oraz opinii publicznej, z uwzględnieniem komunikacji instytucjonalnej w zakresie priorytetów polityki Unii;

Poprawka

skreślona

Or. en

Poprawka 221
Franziska Keller, H el ene Flautre

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera g)

Tekst proponowany przez Komisję

g) poprawienie zdolnoœci sieci europejskich do promowania, wspierania i dalszego rozwijania polityki i celów Unii;

Poprawka

g) poprawienie zdolnoœci sieci europejskich do **oceny**, promowania, wspierania i dalszego rozwijania polityki i celów Unii;

Or. en

Poprawka 222
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – punkt 2 – litera h)

Tekst proponowany przez Komisję

h) wspieranie szczególnie innowacyjnych projektów dotyczących rozwijania nowych metod **lub technologii**, z potencjałem przenoszenia do innych państw członkowskich, w szczególności projektów mających na celu testowanie i zatwierdzanie projektów badawczych;

Poprawka

h) wspieranie szczególnie innowacyjnych projektów dotyczących rozwijania nowych metod, z potencjałem przenoszenia do innych państw członkowskich, w szczególności projektów mających na celu testowanie i zatwierdzanie projektów badawczych;

Or. en

Poprawka 223
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera i)

Tekst proponowany przez Komisję

i) wspieranie działań prowadzonych w

Poprawka

skreœlona

państwach trzecich i w związku z tymi państwami, zgodnie z art. 4 ust. 2.

Or. en

Poprawka 224
Roberta Angelilli

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 13 – ustęp 2 – litera i a) (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ia) wspieranie działań koordynacyjnych i wymiany informacji między Europolem, agencją Frontex i Agencją ds. Zarządzania Operacyjnego Wielkoskalowymi Systemami Informatycznymi.

Or. en

Poprawka 225
Marie-Christine Vergiat

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 14

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 14

skreślony

Pomoc w sytuacjach nadzwyczajnych

1. Instrument zapewnia pomoc finansową w celu zaspokojenia pilnych i szczególnych potrzeb w przypadku wystąpienia sytuacji nadzwyczajnej zdefiniowanej w art. 2 lit. e).

2. Realizacja pomocy w sytuacjach nadzwyczajnych odbywa się zgodnie z mechanizmem określonym w art. 8 rozporządzenia (UE) nr .../2012 [rozporządzenie horyzontalne].

Uzasadnienie

Poprawka wprowadzona dla zachowania spójności z poprzednimi poprawkami dotyczącymi pomocy w sytuacjach nagłych.

Poprawka 226
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Artykuł 15

skreślony

Tworzenie programu rozwoju nowych systemów informatycznych

1. Na program rozwoju nowych systemów informatycznych służących zarządzaniu przepływami obywateli państw trzecich przez granice przydziela się kwotę orientacyjną w wysokości 1 100 mln EUR. Program jest wdrażany zgodnie z przepisami Unii określającymi nowe systemy informatyczne i związaną z nimi infrastrukturę komunikacyjną przede wszystkim w celu poprawy zarządzania przepływami podróżnych i kontroli tych przepływów na granicach zewnętrznych, umożliwiając sprawniejszą odprawę graniczną przy jednoczesnym przyspieszeniu przekraczania granic przez osoby podróżujące regularnie.

2. Komisja jest odpowiedzialna za zarządzanie programem. Uchwala ona wieloletnie ramy strategiczne, które obejmują

- a) najważniejsze działania, które należy zrealizować;***
- b) podział budżetu na lata budżetowe;***
- c) harmonogram wdrażania;***
- d) metody zarządzania, które mają być stosowane w odniesieniu do głównych***

realizowanych działań. Działania mogą być wdrażane:

– bezpośrednio przez Komisję lub za pomocą agencji wykonawczych

– pośrednio przez podmioty i osoby inne niż państwa członkowskie zgodnie z art. 57 rozporządzenia (UE) nr .../2012 [nowe rozporządzenie finansowe].

Główne działania, które mają być realizowane, powinny obejmować w szczególności: rozwój i testowanie elementu centralnego oraz aplikacji wspólnych dla krajowych elementów systemów, infrastrukturę komunikacyjną między elementem centralnym a elementami krajowymi, koordynację ich wdrażania oraz zarządzanie bezpieczeństwem systemów.

Komisja przyjmuje, w drodze aktów wykonawczych, ramy strategiczne i wszelkie ewentualne zmiany. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 18 ust. 2.

Or. en

Poprawka 227
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Na **program rozwoju nowych systemów informatycznych służących** zarządzaniu przepływami obywateli państw trzecich przez granice przydziela się kwotę orientacyjną w wysokości 1 100 mln EUR. Program jest wdrażany zgodnie z przepisami Unii określającymi nowe systemy informatyczne i związaną z nimi infrastrukturę komunikacyjną przede

Poprawka

1. Na **nowe systemy informatyczne służące** zarządzaniu przepływami obywateli państw trzecich przez granice przydziela się kwotę orientacyjną w wysokości 1 100 mln EUR. Program **opiera się na istniejących strukturach roboczych i** jest wdrażany zgodnie z przepisami Unii określającymi nowe systemy informatyczne i związaną z nimi

wszystkim w celu poprawy zarządzania przepływami podróżnych i kontroli tych przepływów na granicach zewnętrznych, umożliwiając sprawniejszą odprawę graniczną przy jednoczesnym przyspieszeniu przekraczania granic przez osoby podróżujące regularnie.

infrastrukturę komunikacyjną przede wszystkim w celu poprawy zarządzania przepływami podróżnych i kontroli tych przepływów na granicach zewnętrznych, umożliwiając sprawniejszą odprawę graniczną przy jednoczesnym przyspieszeniu przekraczania granic przez osoby podróżujące regularnie *i zapewniając synergię z istniejącymi systemami informatycznymi oraz unikając dublowania wydatków.*

Or. en

Poprawka 228
Ioan Enciu

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 2 – akapit trzeci a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Przynajmniej raz w roku i zawsze, gdy uzna to za stosowne, Komisja informuje Parlament Europejski i Radę o postępach w opracowaniu nowych systemów informatycznych.

Or. ro

Poprawka 229
Hubert Pirker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, powierza się Komisji na okres siedmiu lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. ***Przekazanie uprawnień***

2. Uprawnienia do przyjęcia aktów delegowanych, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu, powierza się Komisji na okres siedmiu lat od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

zostaje automatycznie przedłużone na takie same okresy, chyba że Parlament Europejski lub Rada sprzeciwią się takiemu przedłużeniu nie później niż trzy miesiące przed końcem każdego okresu.

Or. de

Poprawka 230
Hubert Pirker

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 17 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie niniejszego rozporządzenia wchodzi w życie, tylko jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie **dwóch** miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub jeśli przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o **dwa** miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Poprawka

5. Akt delegowany przyjęty na podstawie niniejszego rozporządzenia wchodzi w życie, tylko jeśli Parlament Europejski albo Rada nie wyraziły sprzeciwu w terminie **trzech** miesięcy od przekazania tego aktu Parlamentowi Europejskiemu i Radzie lub jeśli przed upływem tego terminu zarówno Parlament Europejski, jak i Rada poinformowały Komisję, że nie wniosą sprzeciwu. Termin ten przedłuża się o **trzy** miesiące z inicjatywy Parlamentu Europejskiego lub Rady.

Or. de

Poprawka 231
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Na podstawie wniosku Komisji Parlament Europejski i Rada dokonują przeglądu niniejszego rozporządzenia najpóźniej do dnia **30** czerwca 2020 r.

Poprawka

Na podstawie wniosku Komisji Parlament Europejski i Rada dokonują przeglądu niniejszego rozporządzenia najpóźniej do dnia **1** czerwca 2020 r.

Poprawka 232
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Cel nr 1: promowanie rozwoju i wdrażania polityk mających na celu zapewnienie braku jakiejkolwiek kontroli osób, niezależnie od ich obywatelstwa, przy przekraczaniu przez nie granic wewnętrznych oraz zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru przy przekraczaniu granic zewnętrznych

Poprawka

Cel nr 1: promowanie rozwoju i wdrażania polityk mających na celu zapewnienie braku jakiejkolwiek kontroli osób, niezależnie od ich obywatelstwa, przy przekraczaniu przez nie granic wewnętrznych oraz zapewnienie kontroli osób i skutecznego nadzoru przy przekraczaniu granic zewnętrznych, **dopilnowanie sprawnego i bezpiecznego przekraczania granic zewnętrznych, w tym granic morskich**

Poprawka 233
Alexander Alvaro

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Cel nr 3: ustanowienie i obsługa systemów informatycznych, związanej z nimi infrastruktury komunikacyjnej i wyposażenia wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii

Poprawka

Cel nr 3: ustanowienie i obsługa **bezpiecznych** systemów informatycznych, związanej z nimi infrastruktury komunikacyjnej i wyposażenia wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii

Poprawka 234
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – ustęp 3 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Cel nr 3: **ustanowienie i** obsługa systemów informatycznych, związanej z nimi infrastruktury komunikacyjnej i wyposażenia wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii

Poprawka

Cel nr 3: obsługa systemów informatycznych, związanej z nimi infrastruktury komunikacyjnej i wyposażenia wspierających zarządzanie przepływami migracyjnymi przez granice zewnętrzne Unii

Or. en

Poprawka 235
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – ustęp 3 – tiret pierwsze

Tekst proponowany przez Komisję

– zarządzanie operacyjne systemami SIS, **VIS i nowymi systemami utworzonym w tym okresie**

Poprawka

– zarządzanie operacyjne systemami SIS **i VIS**

Or. en

Poprawka 236
Franziska Keller

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik III – ustęp 3 – tiret czwarte

Tekst proponowany przez Komisję

– infrastruktura komunikacyjna i zagadnienia związane z bezpieczeństwem

Poprawka

– infrastruktura komunikacyjna i zagadnienia związane z bezpieczeństwem **oraz ochroną danych**

Or. en

